

Samuel Toledano

(editor)

La nueva documentación informativa

Reflexiones desde la academia y la profesión

CAC, Cuadernos Artesanos de Comunicación / 138



Universidad
de La Laguna



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



Sociedad Latina de
Comunicación Social

Cuadernos Artesanos de Comunicación - Comité Científico

Presidencia: José Luis Piñuel Raigada (UCM)

Secretaría: Concha Mateos (URJC)

- Bernardo Díaz Nosty (Universidad de Málaga, UMA)
- Carlos Elías (Universidad Carlos III de Madrid, UC3M)
- Javier Marzal (Universidad Jaume I, UJI)
- José Luis González Esteban (Universitat Miguel Hernández de Elche, UMH)
- José Luis Terrón (Universidad Autónoma de Barcelona, UAB)
- José Miguel Túñez (Universidad de Santiago, USC)
- Juan José Igartua (Universidad de Salamanca, USAL)
- Julio Montero (Universidad Complutense de Madrid, UCM)
- Marisa Humanes (Universidad Rey Juan Carlos, URJC)
- Miguel Vicente (Universidad de Valladolid, UVA)
- Miquel Rodrigo Alsina (Universidad Pompeu Fabra, UPF)
- Núria Almiron (Universidad Pompeu Fabra, UPF)
- Ramón Reig (Universidad de Sevilla, US)
- Ramón Zallo (Universidad del País Vasco, UPV-EHU)
- Victoria Tur (Universidad de Alicante, UA)

* Queda expresamente autorizada la reproducción total o parcial de los textos publicados en este libro, en cualquier formato o soporte imaginables, salvo por explícita voluntad en contra del autor o autora o en caso de ediciones con ánimo de lucro. Las publicaciones donde se incluyan textos de esta publicación serán ediciones no comerciales y han de estar igualmente acogidas a Creative Commons. Harán constar esta licencia y el carácter no venal de la publicación.

* La responsabilidad de cada texto o imágenes es de su autor o autora.

Samuel Toledano
(editor)

Alumnos de Documentación informativa (2016-2017)
de la ULL (autores)

La nueva documentación informativa

**Reflexiones desde la academia y
la profesión**

CAC, Cuadernos Artesanos de Comunicación / 138



138° - *La nueva documentación informativa. Reflexiones desde la academia y la profesión* – Samuel Toledano (editor)

Alumnos de Documentación informativa (2016-2017) de la Universidad de La Laguna (autores)

Precio social: 4,55 € | Precio en librería: 5,90 €

Editores de la colección: Javier Herrero y Milena Trenta

Diseño: F. Drago

Ilustración de portada: Fragmento del cuadro *Mujer pensando*, de Baudilio Miró Mainou, 1952 (Las Palmas)

Imprime y **distribuye**: F. Drago. Andocopias S. L.

c/ La Hornera, 41. La Laguna. Tenerife.

Teléfono: 922 250 554 | fotocopiasdrago@telefonica.net

Edita: Sociedad Latina de Comunicación Social – edición no venal

- La Laguna (Tenerife), 2017 – Creative Commons

<http://www.revistalatinacs.org/09/Sociedad/estatutos.html>

<http://www.revistalatinacs.org/068/cuadernos/artesanos.html>

Protocolo de envío de manuscritos con destino a C.A.C.:

<http://www.revistalatinacs.org/068/cuadernos/protocolo.html>

Descargar pdf:

<http://issuu.com/revistalatinadecomunicacion/docs/cac138>



ISBN – 13: 978-84-16458-70-7

D. L.: TF-952-2017

Resumen

Ante la asentada irrupción de Internet como espacio común para el acceso a la información, este libro pretende poner de relieve los nuevos retos a los que se enfrenta la documentación informativa como actividad esencial del periodismo. A mitad de camino entre un ejercicio colectivo en las aulas y contribución al conocimiento científico, los alumnos de Documentación informativa del Grado de Periodismo de la Universidad de La Laguna seleccionaron y entrevistaron a diversos expertos de la academia y de la profesión para que aportaran una reflexión sobre conceptos clave de esta campo de estudio.

Palabras clave

España, periodismo de investigación, Universidad de La Laguna

Abstract

Given that Internet is firmly situated at the common ground for the acces to information, this book try to highlight informative documentation new challenges as a nuclear activity of journalism. Right between a collective activity at the classroom and a contribution to scientif knowledge, informative documentacion students at Journalism Grade choosed and interviewed experts from the academia and the sector in order to get a reflexion about this field key concepts.

Key words

Spain, informative documentation, University of La Laguna

Autores

Laura Arrocha Navarro
Néstor Ávila Afonso
Gara Báez García
José Benito Brito Guedes
Sol Chamorro
Jorge Dóniz
Rebeca Figueiro Pérez
Tania González
Noelia González
Lidia González Arias
Yanira González Oliva
Sheila Omaira Herrera Mesa
Hiram Lewit Reyes Bartlet
Vanessa Lobo Nascimento
Almudena Luis Luis
Andrea Marrero Hernández
Amaloha Martín
Leticia Pérez González
Cristina Magdaleno Galdona
Anielka Marrero Donate
Pedro Mendoza González
Yessenia Moreno Cabrera
Eduardo Ramírez Quesada
Sofía Ramos González
Joel Ramos Ojeda
María Regalado
Raquel Rodríguez Munguía
Inés Rodríguez Rivero
María José Romero Melchor
Andrea Sierra Herrera
Luz Edith Toro Pineda
Sara Vílchez Casanova



Índice

El primer reto del informador [11]

Prólogo, por Samuel Toledano

1. Archivo: entrevista a Vilehaldo Arzola [15]

Sofía Ramos González, María José Romero Melchor y
Luz Edith Toro Pineda

2. Base de datos: entrevista a Francisco Javier González Antón [23]

Andrea Sierra Herrera, Raquel Rodríguez Munguía y
Almudena Luis Luis

3. Buscador: entrevista a José Román Hernández [33]

Sara Vílchez Casanova, Yessenia Moreno Cabrera y Joel
Ramos Ojeda.

4. Catálogo: entrevista a José Manuel Erbez [41]

Lidia González Arias, Hiram Lewit Reyes Bartlet y Andrea
Marrero Hernández

5. Documentación en prensa: entrevista a Alfonso López Yepes [47]

Cristina Magdalena Galdona, Pedro Mendoza González y Sheila Omaira Herrera Mesa

6. Framming: entrevista a Alberto Ardèvol Abreu [61]

Vanessa Lobo Nascimento, Anielka Marrero Donate y Yanira González Oliva

7. Fuentes: entrevista a Teresa Cárdenes [47]

Sol Chamorro, Noelia González y Amaloha Martín

8. Hemeroteca: entrevista a Maldita Hemeroteca [47]

Jorge Dóniz, Tania González y María Regalado

9. Indización: entrevista a Dolores Alemany Martínez [47]

Gara Báez García, José Benito Brito Guedes y Rebeca Figueiro Pérez

10. Resumen: entrevista a Humberto Hernández [47]

Leticia Pérez González, Eduardo Ramírez Quesada e Inés Rodríguez Rivero

11. World Wide Web: entrevista a Gustavo D. Barón [47]

Laura Arrocha Navarro y Néstor Ávila Afonso



Prólogo

El primer reto del informador

Por Samuel Toledano

Profesor de Documentación Informativa
Universidad de La Laguna

SÓLO UN RIGUROSO EJERCICIO DE búsqueda de información puede fundamentar el trabajo de un periodista. Desde la fase más inicial, en la que surge la historia, hasta la elaboración final no existe una labor más relevante en todo el proceso informativo.

Muchos profesionales, sin embargo, olvidan por completo que son meros intermediarios de una realidad y que, por tanto, no es su voz la que debe acaparar el protagonismo. Omiten así la referencia a fuentes, con una errónea creencia de que su conocimiento de esa realidad

es suficiente para garantizar una pieza bien elaborada. Un error común que no tiene justificación ni siquiera en las crónicas, donde muchos se escudan en ese espacio de libertad literaria y olvidan lo sustancial que son los datos y las fuentes para anclarse a la realidad.

La documentación informativa ha marcado siempre el punto de partida de la formación de los periodistas, muchos ya ansiosos por escribir sin apenas haber observado la realidad y, menos aún, haber realizado el esfuerzo de analizarla.

Ese error no es ajeno tampoco a los que ya ejercen, que influenciados en muchos casos por unas rutinas de trabajo adversas, pero muy cómodas para los que no buscan retos, se limitan a labores de corta y pega con las que dan por cubierta la cuota de documentación. Una búsqueda de fuentes inexistente desde el momento en que es la fuente la que llama a la puerta del medio y ofrece un producto informativo ya elaborado y listo para publicar.

La documentación, tan esencial, parece ya un vestigio de otras épocas periodísticas, asociadas a un ejercicio de bucear en libros y hemerotecas repletas de polvo y donde había que dedicar horas y horas para encontrar el dato valioso. Ahora documentarse parece no ser una labor complicada, puesto que basta con abrir un buscador y encontrar lo que se busca. Tan rápido y sencillo como teclear varias palabras y recibir unos resultados, ya ordenados por criterio de relevancia, como muchos probablemente crean, olvidando las reglas que esconden los algoritmos de las grandes corporaciones.

Precisamente la llegada de internet y esas soluciones mágicas que dan la información que se busca con un solo *click*, justifican hoy más que nunca la documentación informativa, como un ejercicio completo de búsqueda, incluyendo un elevado rigor para seleccionar lo encontrado, y comprobar que efectivamente es lo necesitado. No

realizar esa labor supone un riesgo evidente, puesto que acaba por dar voz a sujetos y discursos que intoxican constantemente el panorama informativo.

En este proceso de aprendizaje están los alumnos de Segundo del Grado de Periodismo, que en la asignatura de documentación informativa han realizado un valioso ejercicio de buscar y entrevistar a fuentes relevantes que, dentro y fuera de la academia, puedan reflexionar sobre algunos de los conceptos asociados a una disciplina que tiene mucho que aportar al futuro del periodismo.



**“Nadie asegura que en la red se
vayan a conservar los archivos
para siempre”**

**Archivo: entrevista a
Vilehaldo Arzola**

**Sofía Ramos González
María José Romero Melchor
Luz Edith Toro Pineda**

VILEHALDO ARZOLA GONZÁLEZ ES LICENCIADO en Historia y Archivística. Actualmente, técnico en el Archivo Histórico Diocesano de San Cristóbal de La Laguna, es un profesional con más de 10 años de experiencia en esta materia.

Su vocación por la archivística despertó cuando finalizaba su licenciatura de Historia. Desde entonces se ha formado a través de la Universidad de La Laguna y otros cursos locales patrocinados por la Asociación de Archiveros de Canarias.

En una de las casas anexas al Obispado de La Laguna, donde se encuentra todo el patrimonio de archivo que pertenece a esta Institución, Arzola responde a las siguientes cuestiones:

¿A la hora de analizar la historia, qué importancia tiene el archivo?

“Muchísima, porque uno de los aspectos fundamentales de esta materia es la necesidad de acudir a las fuentes documentales para que se ratifiquen los hechos. Por ejemplo, puedes tener una hipótesis sobre algo que sucedió en el año 1850 y quieres demostrarlo, solo se puede hacer a través de estas. Es algo fundamental”.

¿Las labores de archivística, para garantizar la veracidad de los datos, pasan por algún protocolo de volcado, supervisión, etc?

“Sí, aunque depende de para qué vayamos a usar ese archivo, es decir, la principal función de este es servir al investigador pero para ello se necesita un orden y distintas herramientas como catálogos o inventarios, depende del nivel de descripción que queramos hacer con esa información hay un protocolo mayor o menor.

Por ejemplo, con una guía simplemente se da una información muy somera del archivo, simples datos sobre las cantidades y donde localizarlos. Luego están los fondos, donde se describen las series que componen los mismos y

un catálogo ya es, dentro de ese fondo y dentro de cada una de las series, describir cada uno de los documentos.

Claro está que depende la situación; en el caso de nuestro archivo utilizamos el inventario y en ocasiones el catálogo. Sobre todo para desarrollar una actividad que llevamos organizando desde el 2008, recopilando los archivos de La Catedral, todo a modo de catálogo. Nos queda un año y medio para acabar. Actualmente nos encontramos en la fase final que consiste en volcar la información digitalmente”.

¿Quién es el padre de los archivos y cuál fue realmente el planteamiento inicial de esta actividad?

“La ciencia archivística se inicia sobre todo en el siglo XIX que es cuando existe un interés enorme por los documentos y la manera de guardarlos. En el caso de las Iglesias es bastante complicado pues tras el Concilio de Trento los párrocos tienen la obligación de registrar los bautismos y a partir del año 1600 también los entierros. La Iglesia regulaba todo a través de archivos para llevar un control. En el caso de Canarias empiezan a recopilarse a partir de 1530 porque envían una petición desde el Obispado de Sevilla. Todo esto hablando de documentos sacramentales pero si hablamos de otros tipos, como las cuentas y testamentos, hay datas más antiguas. Si tratan sobre propiedades y dinero interesaba conservarlo para poder demostrar a quien pertenecían o cobrar un impuesto, por ejemplo. Las reglas de conservación y archivos no surgen por una exigencia sino por un deseo de guardarlo por necesidad. En el siglo XX con la llegada de los nacionalismos también hay un especial interés y se crean los Archivos Históricos Nacionales, hay un impulso muy grande por recuperar la cultura y todo lo que se considerara propio. A día de hoy, en cuanto a leyes, hay un

Comité Internacional que regula una serie de normas sobre conservación en todos los países”.

¿En qué momento se consideró necesario y se valoró la importancia de la recopilación de la información con vistas a futuras consultas, sobre determinados temas?

“Depende de lo que se quiera guardar, hoy en día se quiere conservar todo, por eso el expurgo es tan importante. Existen 3 tipos de archivo: el histórico, el intermedio y el de oficina; este último es sencillo de entender, los documentos que se van generando en las administraciones se van guardando, durante un espacio de 10 años en la oficina y luego se traslada a un archivo intermedio. En el archivo intermedio hay un punto importante, la valoración para determinar si la información pasa a ser histórica o no. Todo esto a través de un comité que se llama expurgo, tras su veredicto los documentos son eliminados con un trituradora, ahora, los que pasan al archivo histórico siempre se van a conservar. Hay que destacar que todos estos archivos para considerarse históricos tienen que tener más de 100 años de antigüedad.

En la actualidad hay una pequeña lucha por la conservación de los archivos en papel o dejarlos en el sistema informático. El problema reside en que nadie asegura que en la red se vayan a conservar para siempre, debido a los avances tan progresivos de la tecnología. La constante actualización genera conflicto a su vez. En el caso de las Iglesias, ya que nos encontramos en un archivo diocesano, aún se exige que los niños al bautizarse sea inscritos a mano en un libro con un bolígrafo de tinta especial que no se borre con el paso del tiempo.

Otras de las cosas más curiosas sobre los libros que se guardan aquí, a diferencia de los que se pueden guardar

en una biblioteca, es que los libros de archivo son únicos en el mundo, de ahí nace la importancia de conservarlo y no perderlo, no hay más”.

¿Está todo digitalizado?

“En este archivo en los años 80, 90 lo primero que se hizo fue unas microfilmaciones; hablábamos antes del soporte informático, de si se conserva mejor o no. En los años 80 lo que se hizo fue microfilm lo que hemos visto siempre en películas cuando en una investigación se ven los periódicos pasar por una máquina... pues eso: es un film pequeño, una película con la fotografía de cada

“El anhelo del archivo: poder digitalizar todo y que la gente no tuviera que tocar el libro físicamente, porque claro, de abrirlo, sacarlo, se va deteriorando”

una de las páginas de los libros sacramentales. En este caso estamos hablando solamente de libros de bautismo, matrimonios y entierros. En las parroquias existe muchísima más documentación.

Eso se hizo de toda la Diócesis completa, es decir de todas las parroquias de Tenerife, La Gomera,

La Palma y El Hierro en los años 80 y 90. Del 90 al 2000 se digitalizaron estos diez años. Ahora mismo lo que se está haciendo es digitalizar eso que estaba microfilmado, osea, la documentación histórica. ¿Por qué? Porque ese sería el anhelo del archivo: poder digitalizar todo y que la gente no tuviera que tocar el libro físicamente, porque claro, de abrirlo, sacarlo, se va deteriorando, pero es muy costoso porque se necesita un potente servidor para almacenar todas las imágenes ya que estamos hablando de que no te vale cualquier imagen, tiene que ser una imagen con calidad que te permita ampliar la letra para poderlo ver con claridad.

Ahora mismo estamos en colaboración con el Cabildo de Tenerife en un proyecto de digitalizar varios fondos parroquiales; hay uno en concreto que ya está digitalizada toda la documentación histórica, que es el de Adeje. Se prevé que se haga lo mismo también con el de Arona y después, de la isla de Tenerife se han digitalizado al menos los libros de Bautismo que son los más demandados de gran parte de las parroquias

¿Dentro de los pros y los contras de los avances tecnológicos, queda alguno por mencionar?

“A nosotros los avances tecnológicos nos permiten herramientas de búsqueda más fáciles, más rápidas. Aquí tenemos una serie que se llaman índices.

Mucha gente acude al archivo a hacer genealogía, a buscar a sus antepasados, entonces una herramienta fundamental para ellos son los índices. No tener que ir página por página sino buscar los apellidos de su antepasado y encontrar el folio y libro en el que se encuentran. ¿Qué pasa? Que es formato papel, que hay que ir uno por uno mirando etc.

Desde hace trece años, en el 2004 comenzó un proyecto que se llama ***Indexación de Libros Sacramentales***, es decir, hacer índices informáticos de los Libros Sacramentales. Creo que si no me falla la memoria, vamos por doscientos ochenta y pico mil registros que hay que hacerlos uno a uno. Hay que leer el libro, hay que sacar los datos, extractarlos en una ficha y esa ficha después volcarla en el ordenador. ¿Qué nos permite esto? Pues que al ir a buscar el bautismo de un antepasado mío, coloco los apellidos, o a lo mejor el nombre del padre... con tres o cuatro datos que encuentre, me dice automáticamente en qué Parroquia, en qué Libro y en qué folio está, con la

fecha y todo, por lo que es una herramienta de búsqueda bastante importante.

Los Catálogos que estamos haciendo tienen la misma intención: que la búsqueda sea más rápida. La base de datos de la documentación diocesana también: yo pongo una serie de criterios y me sale el documento que voy a buscar. No tengo que ir (estamos hablando de que la documentación diocesana son unas mil ochocientas cajas) una por una. Las bases de datos han servido para eso, para que las búsquedas sean más ágiles y más rápidas”.

¿En qué se fundamenta la vocación de un archivista?

“En mi caso, fue casi de rebote, cuando estudiaba Historia. Después fue ese gusanillo de cuando estás leyendo el documento, de a ver qué es lo que dice, a veces tiene algún morbo la documentación, porque pueden ser disputas entre algunas personas y más tratándose de la Iglesia, y a veces son expedientes que son hirientes para la Iglesia pero bueno, hay que decirlo así. Forman parte de la historia. Y después pues a veces la satisfacción de encontrar cosas que te sorprenden, aunque después no lo publiques, pues el investigador lo publica, lo asumen como descubrimiento de ellos, pero bueno, tú tienes la satisfacción de que has hecho el catálogo y has encontrado esa documentación. En el caso de La Catedral hemos encontrado muchísimos datos que cuando se expongan al público van a ser una bomba”.

¿Entonces, cuando se producen descubrimientos de ese tipo, le ayudan a entender otras cosas?

“Claro, por ejemplo, un dato, y esto es primicia: la documentación de la Catedral estaba completamente desorganizada cuando llegó aquí. Llegaban en cajas que tenían

un cierto orden de quien lo hizo en su momento, pero para nosotros, no tenía ningún orden. Entonces hubo que ir sacando caja por caja, eran doscientas y pico cajas, y leyendo documento por documento. ¿Qué pasa? Que la gente, la mayoría de la gente como la documentación estaba sin organizar, lo que hacía era consultar los Libros de Actas, que es lo más fácil, porque ahí está ordenada cronológicamente.

Aunque está por demostrar, en 1906, el rey Alfonso XII visita Canarias, fue el primer rey que lo hacía y cuando viene aquí a La Laguna, la Esclavitud del Cristo de La Laguna lo nombra Esclavo Mayor y desde ese entonces la Hermandad es Real, es la Real Esclavitud del Cristo de La Laguna. Al año siguiente el rey no viene, pero nombra a un representante, en el año 1907. En ese momento la esclavitud tiene una disyuntiva: hasta ese momento las celebraciones siempre habían sido en el Santuario del Cristo que tiene una capacidad reducida pero se dan cuenta de que si viene el representante del rey tienen que invitar a todas las autoridades del lugar y con ellas ya se llena la iglesia. Si no invitan a las autoridades es un desprecio hacia el rey y se llenaría con los fieles en general. Entonces piden que la celebración del Cristo sea en la Catedral, el 14 de septiembre que es el Día del Cristo de La Laguna. Si vas al Libro de Actas lo único que se dice es que se tomó un acuerdo de celebración para que se haga en la Catedral, pero no te dicen el origen, de dónde viene todo esto. De ahí la importancia de tener toda la documentación catalogada, porque a través de ese pequeño papelito donde la Esclavitud pide esa autorización y te exponen esa serie de motivos es por lo que ahora sabes por qué se celebra siempre en la Catedral de La Laguna y no en el santuario. Es una simple anécdota que te sirve para entender muchas cosas”.

¿Cuáles son los pautas que hay que tener en cuenta a la hora de comenzar con el proceso de archivo?

“Primero hay que partir de mucha paciencia. Esto es un trabajo que no requiere estrés y tiene que ser con mucha, mucha tranquilidad”.

¿Pero siempre sobre algún documento, no surge de una inquietud para investigar sobre algo, desde el punto de vista del archivista, no del investigador?

“Como archivero, depende; a nosotros se nos transfiere material de forma periódica. Generalmente de las Parroquias que están aquí. Hay que partir de que el archivo Diocesano se crea con el nacimiento de la Diócesis, en 1819, va a hacer ahora 200 años. Sin embargo el archivo no ha sido como hoy en día toda la vida. Cuando se separa la Diócesis de Tenerife de la Catedral de Las Palmas de Gran Canaria y se crea la nueva Diócesis, hay una disposición para que se cree también el archivo y se guarde toda la documentación de la Diócesis. Durante muchos años la documentación permanece en el propio Obispado. Ya en el siglo XX se crea un pequeño archivo en el Seminario actual, donde estuvo sólo la documentación diocesana, que es la que genera o recibe el propio Obispado y ya en el 2004 - que es cuando se ha rehabilitado esta casa, tenía otro uso, un uso familiar y en el siglo XX un uso de Escuela y Oficinas- se traen aquí los Fondos Diocesanos y los Fondos Parroquiales en calidad de depósito: es decir, aquí puede estar la documentación de todas las Parroquias pero en calidad de depósito el propietario no es el archivo, sino es cada una de ellas.

Dependiendo de la documentación que vayamos a tratar seguimos un protocolo u otro: cuando es la documentación Diocesana generalmente se nos transfiere al archivo intermedio y de éste al archivo histórico. Cuando habla-

mos de documentación parroquial, lo que se nos transfiera ya es documentación histórica directamente. Generalmente la que tenemos nosotros aquí es del siglo XX hacia a detrás. En algunos casos ya se está transfiriendo hasta 1925, pero lo normal es que sea del siglo XX para detrás”.

¿Desde que llega el documento, qué se hace?

“Lo primero es limpiarlo, la documentación puede venir afectada por humedad, por plaga o por lo que fuera. Hay un caso muy significativo que es el de la parroquia de San Juan de la Rambla; en el año 1826 hubo un famoso aluvión en el norte de Tenerife, un huracán que se llevó a la virgen de La Candelaria. Con él entró un montón de agua en la parroquia y entre otras cosas se vieron afectados los libros parroquiales. El Obispo de entonces, en 1829 manda a hacer copia pero de los libros sacramentales, pues era lo que más uso posterior iba a tener. El resto de documentación no. Pero cuando toda esa documentación llegó aquí se pudo recuperar. Venía compacta, llena de barro, como ladrillos. Durante un mes se habilitó una sala y se estuvo limpiando página por página, con espátulas, con brochas y se recuperó, no al ciento por ciento, pero hoy en día es legible. Ese es el primer paso.

El segundo paso sería la descripción, el tercer paso sería la ordenación. Aquí uno de los pasos es a la hora de describir yo voy diciendo este documento pertenece a la serie de Culto, o a la serie de Obras, o a la serie de Justicia por ejemplo. Lo que hacemos es apilar junta toda la documentación perteneciente a esa serie y luego se ordena cronológicamente, los más antiguos primero, los más recientes por último.

Lo último es elaborar el catálogo o el inventario, lo que es la base de datos y la puesta en servicio al público es la úl-

tima fase. Es un proceso largo que, en el caso de La Catedral llevamos desde el año 2011 y calculo que lo tendremos listo los primeros cuatro, cinco meses del 2018”.

¿Ese mismo procedimiento es el mismo que se realiza en las bibliotecas?

“Sí, generalmente lo primero es limpiar, lo segundo describir, lo tercero ordenar y lo último es la instalación en el propio depósito para luego servir al público”.

¿Cuáles son las condiciones idóneas para mantener los documentos en el archivo?

“Casi toda la documentación se guarda en dos depósitos documentales que tienen una temperatura y una humedad constantes durante todo el año. Una vez descrita y catalogada se pone en estos fondos después de clasificarse en dos tipos: el tradicional en papel y el informático, compuesto por los DVD y los microfilms. Estos últimos requieren condiciones diferentes de almacenado porque necesitan de una temperatura más baja y una humedad más alta que contribuya a su correcta conservación”.

¿Cómo es el método de consulta y qué se exige para acceder a los documentos?

“Hay determinada documentación que no se puede ver por su deterioro y otro material que es de consulta restringida ya que por su antigüedad es muy delicado para manipular pero que, aunque está algo dañada, se puede ver. Hay mesas frente al mostrador que son las que se destinan a este fin, para tener un control sobre la manera

en la que la gente accede a la información. La manipulación tiene que ser lenta, a veces se exige el uso de guantes según el caso, solo se permiten lápices, nada con tinta que pueda manchar, y se prohíbe que la gente se apoye con los codos o los brazos sobre el material. Hay más normas, pero estas son las principales”.

¿Todo el mundo puede acceder a la información?

“No. La ley de protección de datos obliga al archivo a conservar la intimidad de los individuos. Los documentos de menos de 100 años no son accesibles sino a familiares directos, previa comprobación. Están prohibidas las fotografías y el servicio de digitalización se hace a través de la institución. Se permiten ordenadores portátiles y tablets para copiar la información que se extrae”.

¿Cómo se diferencian los archivos civiles de los eclesiásticos?

“La diferencia es el tipo de información que genera. La definición de archivo se refiere a los centros donde se guarda documentación, otra cosa es un fondo, que es todo el material que se genera en una institución a lo largo de su existencia. La diócesis de La Laguna, que se creó en 1819, conserva en este archivo todo lo que ha producido. La que hay es fruto de las oficinas que han formado parte del obispado. Se encuentran pleitos sobre matrimonios., expedientes de órdenes de los curas, documentación básicamente eclesiástica como bautizos, comuniones, confirmaciones, bodas, etc.

La diferencia entre los archivos radica básicamente en quién ha generado esa documentación: lo civil, lo eclesiástico, lo judicial, etc”.

¿Se complementa con otros archivos que no sean eclesiásticos?

“Esta institución es siempre privada pero de titularidad pública. Cuando los documentos cumplen 100 años, pasan a ser de consulta general. El Archivo Histórico Provincial es del Estado y allí hay documentación eclesiástica generada por las desamortizaciones de los conventos en el siglo XIX que fue incautada. En este sitio se conserva mucha, pero se complementa con la del archivo histórico provincial”.

¿Quién suele solicitar acceso a estos datos?

“Descendientes de antepasados cubanos y venezolanos que aspiran a obtener la nacionalidad española. Lo que exige el Estado para esta gestión es la partida de nacimiento que se conserva en el registro civil. Sin embargo, a veces estos documentos se extravían y la gente recurre a las partidas de nacimiento, que son las que encuentran en este fondo. También las consultan para tesis doctorales, investigaciones para publicar, vienen geógrafos, historiadores, gente que busca genealogías para sí o para otras personas, entre otras. Este es el archivo más demandado por la búsqueda de ancestros y por los documentos de concentración parroquial”.

¿Son solidarios los archivos entre sí?

“Si. Desde la limpieza y tratamiento de la documentación que se hace, colaborando conjuntamente en el asesoramiento sobre materiales a utilizar, hasta las técnicas de restauración necesarias para recuperar y mantener documentos que están en peligro de extinción”.

¿Qué documentos son los que maneja este archivo?

“Los fondos parroquiales cuentan con un decreto del obispado que no obliga, pero recomienda que se traigan los documentos de todas las parroquias por motivos de conservación. Las diferentes sedes religiosas municipales, no tienen una atención constante, ni cualificada y no cuentan con un sistema de conservación adecuado. Por ese motivo lo más conveniente, por comodidad a la hora de la consulta y seguridad para el material, es su traslado a un lugar habilitado para este fin.

Y para terminar, como anécdota, les cuento que hay libros que se han recuperado. Un anticuario de Barcelona compró un ejemplar en un mercadillo. En la descripción decía que era de La Orotava. El hombre se puso en contacto con la parroquia y lo donó. Pues, toda la información de una hermandad completa estaba en ese ejemplar y, gracias a eso, se pudieron recopilar todos los datos. En este caso concreto”.



“Cualquiera puede hacer una base de datos”

Base de datos: entrevista a Francisco Javier González Antón

Andrea Sierra Herrera
Raquel Rodríguez Munguía
Almudena Luis Luis

TAVIER GONZÁLEZ ANTÓN ES Doctor en Historia por la Universidad de Granada y licenciado en Ciencias de la Información y en Filosofía por la Universidad Complutense. También es graduado de la escuela oficial de Periodismo. La Laguna. Ha ocupado diversos puestos relacionados con la Documentación, incluyendo la dirección de la Biblioteca de la Universidad de La Laguna.

Actualmente es profesor titular en la misma universidad, impartiendo docencia de Historia de la Comunicación y Documentación Informativa.

¿Qué es una base de datos?

“Una base de datos es una colección organizada de manera automatizada de información, concretamente datos. Estos pueden ser cuantitativos y también puede tratarse de una base de datos de carácter cualitativo, en las que no hay números sino información de fuentes, etc”.

¿Quiénes son capaces de hacerla?

“Cualquiera. Hay bases de datos profesionales que se utilizan para el almacenamiento de un conjunto enorme de información; por ejemplo, la base de datos que maneja la administración sobre el DNI o Hacienda. En esos casos, evidentemente, se necesitan motores de búsqueda muy potentes. Pero cualquiera puede hacer una base de datos. De hecho, los alumnos hacen bases de datos cuantitativas. Por ejemplo, el que maneja Excel o Access utiliza bases de datos. Excel suelen ser datos cuantitativos. Lo que debemos tener claro es que una cosa es gestionar una base de datos que ha sido creada por otro y otra distinta es hacerte tu propia base de datos para encontrar la información que quieres. Esta última opción también está al alcance de cualquiera, pero se requiere algo más de conocimiento sobre cómo crear una base de datos porque, al fin y al cabo, una base de datos es un cascarón en donde tú puedes almacenar datos como si fuera cartería, viene a ser lo mismo pero en otra dimensión cuantitativa”.

¿Qué elementos se pueden almacenar en una base de datos?

“De todo. En principio, se almacenaban números y datos. Se trata de información sobre autor, título, editorial... O, por ejemplo, si estás casado, la edad que tienes... en el caso de un directorio. Pero ahora ya se puede almacenar de todo: fotos, incluso imágenes en movimiento (o sea, vídeos y películas) y sonido. En muchas de las bases de datos que utilizamos nos mandan un sonido o una imagen. Por ejemplo, el directorio del DNI es una base de datos de personas. En ella te pone: el nombre, dónde nació, sus padres... Y la base de datos tiene un campo llamado “imagen” donde puedes guardar una imagen y, con los datos que tienes en los otros campos, decir que esa persona corresponde a esa imagen”.



“Hablar de buscadores es casi hablar de Google”

Buscador: entrevista a José Román Hernández

Sara Vílchez Casanova
Yessenia Moreno Cabrera
Joel Ramos Ojeda

JOSÉ ROMÁN HERNÁNDEZ ESTUDIÓ Ingeniería Técnica Informática en la Universidad de La Laguna, dónde profundizó y se especializó en la programación web, orientándose también a la docencia y formación.

También trabaja como profesor en la **Oficina del Software Libre** de la **Universidad de La Laguna**, impartiendo cursos de formación en temáticas relacionadas con el desarrollo, la programación web, front-end, back-end, cloud computing, marketing digital o temas relacionados.

Ha impartido multitud de charlas y conferencias sobre temas relacionados con el desarrollo y diseño web, el software libre, el marketing digital y growth hacking, cloud computing, blogs o promoción digital. Está especializado en los aspectos técnicos relacionados con el desarrollo web (*tanto back-end como front-end*).

¿De qué manera aplica sus conocimientos sobre buscadores en su ejercicio docente?

“En las clases que imparto, generalmente dedicadas al desarrollo y diseño web, los alumnos, empresas y empleados buscan siempre conocer como aparecer de forma más frecuente en las búsquedas que realizan los usuarios. Esto es, obviamente, algo que interesa mucho a todo el mundo, ya que es una forma de aumentar el tráfico hacia tu página web o negocio digital, y que se engloba dentro de una categoría que se llama posicionamiento o SEO (Search Engine Optimization: Optimización en los motores de búsqueda).

Obviamente, el “secreto” de como funciona internamente el buscador de Google es privado y sólo lo conocen los trabajadores de la empresa. Lo que sabemos el resto de usuarios es una serie de puntos y consejos para mejorar el posicionamiento que ha hecho público Google, principalmente a través de Matt Cutts, uno de sus ingenieros principales, dedicado a estas tareas. El resto sólo son teorías de aficionados o profesionales de SEO, que realizan experimentos o pruebas para sacar conclusiones de como funciona el buscador.

En la docencia intento ir comentando algunos de estos detalles que conozco, relacionados con el mundo del diseño o desarrollo web, para mejorar el posicionamiento”.

¿Considera que los buscadores están efectuando una obsolescencia gradual con los años o que por el contrario sigue creciendo el número de usuarios que recurre a ellos?

“Hay matices. Creo que hoy en día, todo el mundo que use Internet, sabe lo que es al menos un buscador. Y hablar de buscadores es casi hablar de Google.

Según StatCounter, el porcentaje de uso de Google a nivel mundial es de un 93% del mercado

(<http://gs.statcounter.com/search-engine-market-share#monthly-201604-201704>), mientras que a nivel de

España el porcentaje de uso de Google es de un 96%

(<http://gs.statcounter.com/search-engine-market-share/all/spain/#monthly-201604-201704>). Esto hace que, casi siempre, cuando hablamos de motores de búsqueda, hablamos de Google.

En otros países como Rusia o China, Google no es tan utilizado, pero en el resto del mundo, su cuota de mercado es muy grande. Esto hace que casi no tenga opciones de crecimiento, si no de mantenerse en su cuota (y no perderla) y limitarse a crecer en cuanto a adopción de conexiones de Internet (o consumo de datos en móviles/tablets) por usuarios que previamente no tenían.

Hoy en día, los usuarios pasan más tiempo frente a una red social que frente a un buscador, lo que explica bastante bien los intentos de Google por crear su propia red social (Google+)”.

¿Las opciones web que te salen cuando realizas una búsqueda en un motor están situadas en una escala de "la mejor a la peor" opción o influyen factores como el patrocinio o la popularidad de las páginas web que pueden interponerse en la búsqueda más efectiva?

“Se está trabajando mucho en integrar inteligencia artificial, de modo que el buscador sepa exactamente lo que quiere el usuario, aunque no escriba las palabras adecuadas, intentando inferir su intención verdadera a través de otros factores”

“Es bastante más complicado. Google tiene cientos de factores que influyen como criterios para posicionar una página. Depende de cuestiones relacionadas con el usuario: la frase y palabras clave que haya escrito en el buscador, de donde se encuentra geográficamente el usuario, de si está en un dispositivo móvil o un sistema de escritorio, etc. Y por otro lado, de cuestiones relativas a la página en cuestión (si es enlazada desde otras páginas webs -y cuales-, de si está bien construida, de la velocidad con la que se carga la página, de si tiene un mapa del sitio, etc.)”.

¿Cuál cree que ha sido el avance más importante que han logrado en los motores de búsqueda?

“Pues han realizado bastantes cambios interesantes. En los últimos años, por ejemplo, uno de los cambios más llamativos ha sido que Google ha pasado de permitir búsquedas textuales (el usuario introduce textos para hacer su búsqueda) o poder subir una imagen y buscar páginas que contengan imágenes iguales o similares. Con esto rompemos un poco la barrera del idioma e introducimos nuevas formas de búsqueda, que es lo que interesa a Google respecto a su buscador.

Actualmente, también se está trabajando mucho en integrar inteligencia artificial, de modo que el buscador sepa exactamente lo que quiere el usuario, aunque no escriba las palabras adecuadas, intentando inferir su intención verdadera a través de otros factores”.

¿Qué añadiría usted en un futuro próximo a un motor de búsqueda para que mejorase sus resultados?

“Pues como comentaba anteriormente, integrar avances de inteligencia artificial. Por ejemplo, Google Translate, el servicio de traducción de idiomas de Google, ha ido evolucionando con el paso de los años para no sólo traducir literalmente palabras desde otros idiomas, sino para realizar una “traducción social”, esto es, que traduzca palabras porque muchos otros usuarios han indicado la traducción más adecuada, y Google puede utilizar esa información”.

¿Cuál cree que ha sido el componente decisivo para el éxito de Google?

“Personalmente, creo que uno de los puntos que ha hecho evolucionar a Google como lo ha hecho, es que desde sus inicios ha sido una empresa de ingeniería que utiliza bases tecnológicas para solucionar problemas al usuario.

Creo que siempre ha sido la filosofía de Google (al menos hasta ahora), y que es el “secreto” de su éxito. No sólo con el buscador, sino con Gmail, Google Drive, etc...”

¿Cómo afecta la censura a los buscadores? ¿Se puede saltar un motor de búsqueda en algún caso las leyes de censura de un país?

“Hay ciertos países en los que Google tuvo problemas precisamente por esa cuestión. Por ejemplo, en China.

Si observamos la evolución de los buscadores en China desde 2012 (<http://gs.statcounter.com/search-engine-market-share/all/china/#monthly-201201-201704>), veremos que ha pasado de tener una cuota de mercado del 42% aproximadamente, al actual 2%, donde China ha dado paso a otros buscadores como Baidu, Haosou, Sogou, etc. que se han adaptado mejor a sus exigencias respecto a ese tema”.

¿Todos los buscadores cumplen la misma función o existen algunos con diferentes cometidos?

“Digamos que el objetivo de un buscador es mostrar información relevante a la búsqueda del usuario. Cuanta mayor calidad tengan los resultados que ofrece, mejor será el buscador.

La calidad del buscador de Google es muy alta, en comparación con otras alternativas, como por ejemplo, Bing, el buscador de Microsoft.

Luego, por otro lado, hay buscadores como Duck Duck Go, que respetan mejor los aspectos de privacidad del usuario”.

¿Cuál es el proceso de creación de un buscador?

“Básicamente, y a grandes rasgos, se trata de una red de ordenadores (en el caso de Google, una infraestructura gigante) que van buscando páginas para indexarlas en sus

bases de datos, con los factores o criterios que comentaba al principio. Estos sistemas se llaman “crawlers” o “arañas de búsqueda”.

Luego, por otro lado, está el buscador en sí, que lo que hace es comparar las búsquedas del usuario con los resultados y datos que tienen indexados en sus bases de datos, reordenando los resultados según el denominado “algoritmo de Google”, un proceso que se encarga de ponderar las páginas y colocar en los primeros puestos los que obtengan mejor puntuación.

Este algoritmo es actualizado frecuentemente por Google, eliminando, añadiendo o modificando ciertos criterios para mejorar su funcionamiento. Como curiosidad, Google suele “bautizar” a cada uno de sus cambios de algoritmos con el nombre de un animal: Panda, Pingüino, Colibrí, etc...”

Además de ejercer como profesor en la ULL, ¿ha trabajado, trabaja o piensa trabajar en un futuro en alguna empresa relacionada con la programación informática?

“Actualmente, trabajo impartiendo formación a través de diferentes entidades como la Universidad de La Laguna (ULL), la Escuela de Organización Industrial (EOI) o incluso de forma autónoma a través de varios proyectos personales. En el futuro, no descarto trabajar en alguna empresa relacionada, aunque ahora mismo estoy enfocado en la docencia y en alguno de mis propios proyectos”.



**“Que la gente no encuentre lo
que está buscando es lo peor
que te puede pasar”**

**Catálogo: entrevista a
José Manuel Erbez**

**Lidia González Arias
Hiram Lewit Reyes Bartlet
Andrea Marrero Hernández**

TOSÉ MANUEL ERBEZ RODRÍGUEZ es licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Sevilla y bibliotecario de la Universidad de La Laguna. Actualmente es jefe de la Sección de Ciencias Puras y Experimentales de la Biblioteca de la ULL. Es secretario de

la Comisión de Formación de la Biblioteca y coordinador de los equipos de trabajo que diseñan los cursos dirigidos a alumnos de 1er y 4º curso de grado.

¿Qué es un catálogo? ¿Cuál es el aspecto más importante de su definición?

“Un catálogo es una base de datos que recoge la descripción de todos los documentos que existen en una entidad, una biblioteca normalmente, o un archivo, es decir, alguna entidad o institución que recoja documentos de cualquier tipo: documento bibliográfico, documento archivístico... pues necesitan una base de datos que describa esos contenidos para que se facilite su búsqueda y su localización.

Por lo tanto, un catálogo es una herramienta que permite la búsqueda y localización de los materiales conservados en un fondo bibliográfico o archivístico. El aspecto más importante es el concepto de búsqueda y localización, es decir, una herramienta de búsqueda fácil y la localización de los materiales que se conservan”.

¿Y puede cumplir otro objetivo secundario?

“Sí, hoy en día los catálogos tienen bastantes más funcionalidades que simplemente la búsqueda y localización. Actualmente, aparte de las de gestión del fondo, como gestionar los préstamos en el caso de las bibliotecas, el catálogo tiene módulos que permiten gestionar los préstamos y las consultas. Pero además de eso, se incorporan también herramientas de la web 2.0, por ejemplo, nuevos catálogos, que permiten que los usuarios hagan comentarios a las obras que se encuentran en el catálogo.

También permite incluir imágenes de las portadas de los libros, por lo tanto se hace más visual, y se puede añadir etiquetas. Los usuarios no pueden solo hacer comentarios de los libros, sino que también, por ejemplo, pueden etiquetarlos”.

¿Cómo se elabora un catálogo?

“Los catálogos se elaboran con herramientas informáticas específicas. Principalmente con gestores de base de datos, aunque si quieres un formato muy pequeño te servirá una hoja de Excel.

Cuando hablamos de grandes fondos documentales, como una biblioteca universitaria, no se puede utilizar una herramienta convencional, se necesita herramientas diseñadas para ello. En el caso de la Biblioteca de La Universidad de La Laguna, utilizamos un *software* llamado *AbsysNet*, asociado con la empresa *Baratz*, especializada en desarrollar el fondo de grandes bibliotecas. Todas las grandes bibliotecas tienen un *software*. Normalmente suele ser un *software* comercial desarrollado por alguna empresa. Actualmente hay entre cinco o seis *software* que funcionan en todo el mundo.

Como decía antes, lo importante no es solo definir los documentos, sino también otras funciones como la de gestionar los préstamos.

Lo importante del catálogo no es que sea de cara al bibliotecario sino de cara al público, para que la gente la pueda utilizar, para que se pueda ver lo que hay e interactuar”.

¿Cuáles son los elementos fundamentales que deberían componer un catálogo?

“Tener un buen gestor de base de datos. Los *software* de cada catálogo se componen de varios elementos y uno de ellos es la gestión de la base de datos, es la que permite almacenar las referencias bibliográficas y, además de eso, tener un buen interfaz que permita al usuario consultar la información y facilitar. Por mucho que una herramienta sea buena almacenando información si después el usuario no puede consultarla de forma fácil no sirve de nada, por lo que debe tener un buen interfaz que de muchas búsquedas como por ejemplo la búsqueda por campos.

Si al usuario le resulta difícil consultar el catálogo no lo utilizará”.

Sobre ello, queríamos consultarte las diferencias entre el catálogo antiguo y el catálogo digital.

“Los antiguos catálogos eran en papel, obviamente, los primeros catálogos eran listados, por ejemplo, en la Biblioteca de Alejandría el bibliotecario iba apuntando en una lista los nombres de los libros sin autores y se organizaban en las estanterías por las materias. Por ejemplo, la metafísica se llama así porque eran los libros colocados “más allá de la Física”. Había un estante con los libros de Física, y los que hablaban de algo “más complejo” se colocaban más allá. (Risas) Por lo tanto, no es un concepto tanto ideológico, sino más bien físico. Así es como se organizaban en las antiguas Grecia y Roma.

Después, en los monasterios, los catálogos ya se hacían en libro, pero era el mismo sistema: un listado. Ya en el siglo XVIII es cuando empiezan a hacerse los catálogos por fichas, a hacer una ficha para cada libro. Eso facili-

taba la organización y que, si llegaba un libro nuevo, podías intercalarlo, algo que no permitía el listado. También permitió duplicar las fichas, una por libro, por autor, por materia... Esto es ya el concepto actual de la base de datos, el buscar el mismo concepto por maneras distintas.

Cuando se empezaron a informatizar los catálogos, se hacían sobre todo para facilitar la labor del bibliotecario. El objetivo era tratar de evitar la creación y edición de todas las fichas. Se pasó a tener una base de datos con todos esos datos. Más tarde, se empezaron a desarrollar las interfaces del usuario. No solo permitió al bibliotecario almacenar la información, sino al usuario buscarla. Se podría decir, que la interfaz para la búsqueda fue el paso más útil del catálogo en la biblioteca”.

Claro, entendemos que el catálogo se fue adaptando más a las necesidades del momento.

“Sobre todo irse adaptando más al usuario. Es decir, que no sea solo una herramienta de gestión interna, sino también una herramienta de apertura del fondo que facilite el acceso del usuario al fondo bibliográfico”.

¿Podría decirnos algún ejemplo de un catálogo perfectamente estructurado?

(Erbez realiza un gesto de complicidad)

El de la biblioteca, ¿no?

“(Risas) El nuestro, dentro de lo que cabe, creo que está bastante bien. Sin embargo, hay herramientas mejores. Por ejemplo, la biblioteca del Congreso de Estados Uni-

dos es el modelo a seguir. Es el más adecuado. Es una biblioteca abierta a todos los usuarios, no está restringida solo a los congresistas. Tiene un *software* muy potente, con muchas funcionalidades, muy adaptado a la arquitectura web, es muy visual... Si tuviera que ponerte un ejemplo del modelo ideal sería ese. El nuestro es bastante útil y funciona bien. Para lo que necesitamos, en general, da buenos resultados. Hay aspectos mejorables que, para quienes trabajamos con él, sabemos que siempre se puede mejorar. Aun así, hemos ido añadiendo muchas mejoras. Un elemento que es muy útil para los alumnos es el hecho de ofrecerle la bibliografía recomendada de cada asignatura. Es decir, un alumno puede ver qué libro le ha recomendado el profesor y hacer ‘click’ y ver dónde encontrarlo.

Además, hemos conseguido que en la guía docente de la asignatura se incluyan enlaces al catálogo, de forma que ya no tienes que ir al catálogo, sino que desde la misma guía docente te redirecciona al catálogo para ver qué libros hay, dónde están, si están disponibles, etc. Es una herramienta que nos permite que el catálogo salga de lo que es la biblioteca y se incluya en otro tipo de espacios, acercar el catálogo al usuario”.

¿Qué consecuencias puede tener un catálogo mal elaborado?

“Que la gente no encuentre lo que está buscando, que es lo peor que te puede pasar. Salvo la Biblioteca Nacional, que su finalidad es preservar el fondo bibliográfico, es decir, que se conserve para un futuro; las demás bibliotecas tienen como finalidad que las obras que tienen se usen, y para que se usen la gente tiene que saber que existen y dónde están. Pueden irse a la biblioteca física y buscar dónde están pero en una biblioteca grande... suele ser imposible”.

Sí, nosotros vinimos una vez directamente sin consultar el catálogo y nos perdimos.

“(Risas) Aunque bueno, la biblioteca está adaptada para eso y también están los bibliotecarios. Pero bueno, realmente el problema de un catálogo mal elaborado es que la gente no sepa cómo usarlo. Que entre y no sepa dónde introducir los términos de búsqueda, que los resultados que les dé no sean los correctos. Todo esto, puede ser un fallo de la herramienta o también puede ser un fallo del bibliotecario, que no haya asignado correctamente los libros, por ejemplo.

De lo que es la herramienta, sobre todo, debe tener una interfaz fácil y clara para el usuario, que le permita todo tipo de opciones, no solo buscar y encontrar sino que ubique los libros. Por ejemplo, una cosa que ya se hace en algunas bibliotecas y que aún no tenemos es que no solo te ofrecen la bibliografía de una asignatura, sino que también hay un enlace a un mapa donde puedes ver dónde está exactamente la estantería del libro en la sala de lectura.

También hay otra herramienta que consiste en la localización por frecuencia. Es un sistema que usa unas tiras magnéticas con información, de forma que si alguien pone un libro en un lugar incorrecto, cuando el bibliotecario pasa con un lector, este pita para indicar que está mal colocado. Es una facilidad para mejorar el inventario y la gestión de los catálogos”.

Entonces se les pone un ‘chip’ como a los perros, ¿no?

“(Risas) Sí, realmente es como un ‘chip’. Es una etiqueta que emite una radiofrecuencia y que el lector la lee y te dice dónde está y dónde debería estar. El problema es

que tenemos unos 300 000 libros y habría que cambiar todas las tiras y además comprar los aparatos que las lean. Porque claro, también los arcos magnéticos que tenemos no valdrían y habría que buscar unos nuevos y son caros. Pero bueno... a ver si un día nos toca la lotería”.

Bueno, y si no, seguir haciendo inventario.

(Risas)

También se piensa en catálogo como un catálogo comercial

“Sí, los centros comerciales los utilizan tienen cierta afinidad con los catálogos. En este caso, son mucho más visuales, ya que lo que quieren es vender y son muchos más reducidos. En una biblioteca no tendría sentido hacer esto, es decir, antes se hacía un catálogo enorme que contenía toda la información de los libros. Esto permitía que una persona que estuviese fuera del lugar pudiese saber qué libros había en la biblioteca y cuáles no. En el caso de las empresas también ha pasado un poco a la historia, es más la importancia que tienen las empresas en sus páginas webs”.

Claro, como los de IKEA, los de ‘fin de curso’ o los de Navidad, ¿no?

“Sí, pero son más anuncios que catálogos en sí. No tiene todos sus productos, sino que ponen los principales un poco para llamar tú atención, pero si entras a la página webs si encuentras toda la información de la empresa. Sin embargo, las páginas webs de las empresas funcio-

nan igual que una página de un catálogo de biblioteca, tú entras y puedes hacer búsquedas según lo que te interesa, puedes hacer búsquedas por materias... En este sentido los catálogos comerciales funcionan de una forma muy parecida. La diferencia es que la idea del catálogo comercial es que los materiales se vayan y no vuelvan a entrar, mientras que en la biblioteca es que salgan y vuelvan a entrar”.

Claro, también el catálogo comercial te quiere ‘enganchar’.

“Por supuesto, pero también nosotros tenemos estrategias comerciales para atraer a los usuarios. Antes la biblioteca no tenía esa actitud de atraer al usuario, pero ahora nosotros trabajamos mucho más ese sentido con el fin de que la gente conozca lo que tenemos. Muchas veces la gente no utiliza la biblioteca y su catálogo porque no sabe lo que hay. Nosotros ahora estamos intentando ser más activos en las redes sociales para atraer al público. Ponemos noticias con enlaces a nuestro catálogo, por ejemplo, en el Día Mundial del Medio Ambiente o cuando le dan el premio Nobel a un científico. Con esto logramos que la gente conozca lo que hay y llamar un poco la atención. Todo es una estrategia comercial, nosotros también hacemos marketing. La cuestión no es que los libros estén ahí muertos de risa, nosotros los compramos y queremos que se usen, y para ello tenemos que salir fuera de los trámites para captar a usuarios”.

Bueno, esta pregunta ya la ha contestado, pero se la replanteamos: ¿Es más eficaz un catálogo *online* que uno en papel?

“Como todo lo digital. Siempre lo *online* ganará a lo material, a lo impreso. Sobre todo, gracias a la posibilidad de tener totalmente actualizada toda la información; cuando lo tienes en papel lo tienes que hacer en fichas. En los últimos años de las fichas, cuando se tenía que actualizar el catálogo, a lo mejor se tardaba unos 3 o 4 meses. Si tenías un libro que habías comprado hoy, hasta dentro de meses los usuarios no podían saber que ese libro estaba disponible, porque hasta entonces no podías meter la ficha en el fichero. La inmediatez que ofrece la información *online* es fantástica”.

Siempre lo *online* ganará a lo material, a lo impreso. Sobre todo, gracias a la posibilidad de tener totalmente actualizada toda la información

Claro, es que a lo mejor estás en clase y un profesor nombra un libro y dices: “voy a mirar qué libro es y si está en la biblioteca”.

“Efectivamente, si un profesor compra un libro hoy probablemente mañana ya esté en la página, mientras que antes esto no era posible. Eso también es fundamental”.

Y de cara al futuro, ¿usted cree que va a haber otras mejoras como la de las etiquetas magnéticas?

“Sí, cuestiones así. Ahora lo que está pasando es que se está adaptando mucho la descripción bibliográfica a la descripción en general de documentos de internet. Entonces se está simplificando bastante se está tendiendo a simplificar”.

Para facilitar la búsqueda por *keywords*, ¿no?

“Sí, el no ser muy exhaustivo en la descripción del libro, ya que el bibliotecario puede tardar bastante tiempo poniendo una cantidad enorme de datos que muchas veces al usuario no le importa. No ser tan exhaustivo, no ser tan riguroso ya que al usuario no le va a servir y que es un tiempo que podrías dedicárselo a otra cosa que sí le sirva al usuario. En este sentido, cada vez se está acercando más a lo que es el metadato. La descripción bibliográfica en sí son metadatos, que es la información que procesa información sobre otra información. Por ejemplo, el autor de un libro es un metadato.

Lo que se pretende es que la información sea más sencilla y más útil, he ahí la evolución. Y también con el objetivo de hacer los catálogos cada vez más sociales, más participativos, para dar mayor posibilidad a que el usuario intervenga en la elaboración del catálogo aportando sus datos, sus etiquetas... y así hacerlo más visual también. Sería bastante interesante que el catálogo funcionase un poco como lo hace *Google Books*, que te ofrece un extracto de los libros. Puedes navegar entre las 10-15 primeras páginas del libro, y así sabes si te interesa o no sin tener que ir a la biblioteca. Es otra mejora que se podría plantear en los catálogos para el futuro.

Claro, por ejemplo, en la biblioteca de la ULL, si te registras con el “alu”, estaría bien poder disponer de recomendaciones. Así, si buscas un libro de una materia, te saldría un mensaje que dijera “igual te interesa también este libro”.

Sí, y que te diga “este libro se complementa bastante bien con este otro”. También estaría bien que los propios usuarios pudiesen poner recomendaciones. Todo esto enriquecería mucho más la utilidad de la obra. Incluso que una novela te enlazara con la versión cinematográfica de dicha novela”.

Pues sí, estaría bastante bien. Por nuestra parte ya está todo. Muchas gracias.

“A vosotros. Si os surge alguna duda durante la transcripción, ya sabéis dónde estoy”.



**“No hay que cejar en el intento
de obtener información de
calidad”**

**Documentación en prensa:
entrevista a
Alfonso López Yepes**

**Cristina Magdaleno Galdona
Pedro Mendoza González
Sheila Omaira Herrera Mesa**

ALFONSO LÓPEZ YEPES ES DOCTOR EN CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN por la Universidad Complutense de Madrid y catedrático en dicha universidad. Es director desde 1993 del Servicio de Docu-

mentación Multimedia y ha sido director del Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la UCM.

¿Es posible que un hecho desaparezca totalmente?

“Hoy en día, tal y como están las redes, me parece difícil. Para eso están los archivos, bibliotecas y centros y servicios de documentación”.

¿Cuánto tiempo, de media, se necesita para estar bien documentado a la hora de escribir un buen reportaje?

“Es difícil saberlo, depende del reportaje, de su contenido y de las fuentes de documentación que hay que localizar y utilizar. Y lo de bien documentado depende de dichas fuentes de información consultadas y/o a consultar”.

¿Cuántas fuentes habría que consultar para tener un conocimiento?

“Como complemento a la pregunta y respuesta anterior, se podría decir que no depende (o también) de la cantidad de fuentes, sino de la calidad, de su grado o nivel de pertinencia (de información contrastada, de documentación o gestión de información, de información en suma documentada)”.

¿Está bien documentado, por regla general, el periodista de hoy en día?

“Depende... Depende del conocimiento de las fuentes de información que conoce, que utiliza, de cómo las utilizar, si conoce dónde están, si sabe si son buenas (pertinentes, contrastadas) o no. Para eso están los estudios de biblioteconomía y documentación, todavía más concretamente de la formación en documentación informativa especialmente: de los programas lectivos en las facultades de ciencias de la información, de los másteres especializados en dichas temáticas (del posgrado, del doctorado, etc.)”.

“El conocimiento de un tema no depende (o también) de la cantidad de fuentes, sino de la calidad, de su grado o nivel de pertinencia (de información contrastada, de documentación o gestión de información, de información en suma documentada)”.

terres especializados en dichas temáticas (del posgrado, del doctorado, etc.)”.

¿Qué parte del proceso de documentación resulta más difícil y por qué?

“El proceso de clasificación de los contenidos informativos: la generación de metadatos (o descriptores, como se denominaba no hace mucho), de etiquetas, de *tags*, de determinación de categorías. La descripción de contenidos, en

suma, cuyo instrumento ideal es la generación de tesauros temáticos, cuya elaboración es complicada por su estructura de términos generales, específicos y relacionados, complementados con *scope notes* o notas de alcance (notas explicativas). Es complicado confeccionar dichos sistemas de clasificación, pero son ampliamente pertinentes, por su grado de exhaustividad. Ahora se está desarrollando -cada vez más- la denominada web semántica calificada o relacionada con la también denominada web 3.0. Y si nos referimos a la clasificación aplicada a la información audiovisual, el tema se com-

plica más puesto que todavía no existen desarrollos específicos para ello, o cuando menos muy evolucionados: se investiga en ello aceleradamente”.

¿Se ha encontrado alguna vez en la tesitura de tener que perseguir a una fuente documental para lograr extraer algo de información?

“Claro: en ocasiones ha sido necesario por la complejidad y especificidad de la temática planteada, pero finalmente se consiguió documentar el tema utilizando herramientas de búsqueda adecuadas”.

¿Qué opina acerca de la nueva herramienta de Facebook que permite que los usuarios puedan denunciar una publicación si es falsa?

“Me parece bien, siempre que el usuario justifique bien documentada, pertinente y contrastadamente la denuncia”.

La gran mayoría de las veces acudimos a plataformas de edición colaborativa, como Wikipedia, para buscar cierta información. ¿Hasta qué punto sirve esta fuente para la documentación?

“Sirve, claro, aunque existen más herramientas y todavía más especializadas... En nuestro caso, como documentalistas-investigadores especializados debemos acudir a más instrumentos de recuperación de información”.

¿Cree que los medios de comunicación escritos deberían homogeneizar su forma de organizar la

hemeroteca? Hay grandes diferencias entre un medio y otro y muchas veces que cada hemeroteca sea diferente dificulta mucho la documentación del periodista.

“Si lo creo y además habría que diseñar (aunque es complicado debido a las muchas posibilidades existentes) un instrumento (un a modo de plantilla) capaz de cubrir-responder a cualquier necesidad de búsqueda de información en la hemeroteca requerida por cualquier tipología de usuarios interesados”.

¿Cómo valora la formación en documentación periodística que los periodistas reciben en las universidades? ¿Se les dotan de los medios suficientes y necesarios para desenvolverse sin problema en este campo?

“Sí me parece buena la formación en general, aunque habría que conocer muy a fondo cada uno de los casos: afirmo que es buena porque se dan casos incluso de responsables (directores y subdirectores) de centros y servicios de documentación (archivos) de medios de comunicación que han pasado por las aulas universitarias y se han formado, entre otras disciplinas curriculares, en “documentación informativa” (asignatura reconocida en planes de estudio)”.

¿Cuál es el proceso cuando, al investigar sobre un hecho, damos con fuentes que se contradicen?

“Investigar más y más sobre el tema, para paliar el “ruido informativo” que nos aqueja y abrumba, y no cejar en el intento de obtener (recuperar) información de calidad (contrastada, documentada, absolutamente pertinente...)”.

¿Cuál es la mejor manera de diseñar una base de datos y de organizar los archivos digitales que nos interesa almacenar?

“También en este aspecto debe investigarse ampliamente, puesto que el *software* documental presenta una evolución constante a tenor de la evolución de las nuevas tecnologías: nuevos desarrollos documentales, más sofisticados, más inteligentes. En suma, hay que “estar al día”... necesariamente”.

Como añadido, Alfonso López Yepes se ofreció a aportar una serie de recursos y referencias electrónicas relacionadas con el tema a tratar de gran interés.

- Servicio de Documentación Multimedia, Facultad Ciencias de la Información, Universidad Complutense: <http://www.multidoc.es> y más concretamente portales integrados en dicho Servicio: Bibliored3.0 <http://www.bibliored30.com>, Cinedocnet.com <http://cinedocnet.com> y canal RTVDoc-YouTube <http://www.youtube.com/user/alyepes1>
- Relación de investigaciones de curso 2016-2017 elaboradas por los estudiantes bajo la dirección del profesor (Alfonso López Yepes) durante curso académico 2016-2017 (Publicadas en Bibliored3.0 y Cinedocnetc.com para su conocimiento y difusión) (Grado Comunicación audiovisual 2º curso. Facultad Ciencias de la Información. Universidad Complutense):
[Gestión del patrimonio documental audiovisual: Grado en "Comunicación Audiovisual" UCM 2016-2017. Conclusiones e investigacio-](#)

nes de curso. (Bibliored3.0, jueves 2 febrero 2017).

- García Jiménez, Antonio; Valle Gastaminza, Félix del. Nuevos retos de la documentación en los medios de comunicación. *Index Comunicación*, nº 5 (3)11-15.
<http://journals.sfu.ca/indexcomunicacion/index.php/indexcomunicacion/article/view/202/174>
- López Yepes, Alfonso. RTVDoc: canal multimedia sobre documentación informativa -cinematográfica, periodística, publicitaria, radiofónica, televisiva, web social- de la Universidad Complutense (2008-2016...):
<http://eprints.ucm.es/39935/1/RTVDoc%20UCM%20eprint%20complutense.pdf>
- Planeta Biblioteca: Entrevista audio Alfonso López Yepes (17 diciembre 2016): Documentación multimedia: Biblioteca 2.0, como medio de comunicación): http://www.ivoox.com/planeta-biblioteca-2015-12-03-documentacion-multimedia-audiosmp3_rf_9584091_1.html
- Serrano-Cobos, Jorge: *Tendencias tecnológicas en Internet: hacia un cambio de paradigma:*
<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2016/nov/01.pdf>



**“Los encuadres responden
normalmente a las necesidades
del poder, no de la población”**

***Framing*: entrevista a
Alberto Ardèvol Abreu**

**Vanessa Lobo Nascimento
Anielka Marrero Donate
Yanira González Oliva**

D OCTOR EN CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN. Su trabajo se centra en la representación mediática de la inmigración, las minorías étnicas y los países del Sur desde el marco teórico del *framing* y la *agenda setting*.

¿Por qué es tan importante tener un encuadre a la hora de elaborar un producto informativo?

“No sé si para el periodista es tan importante tenerlo (el framing) en cuenta. Está claro que es bueno que sepa que todas las historias tienen un encuadre detrás. La mayoría de los periodistas no trabajan normalmente pensando en el encuadre, es una cosa que la reservamos un poco para los investigadores. El encuadre en unos términos o en otros tiene unas consecuencias en el producto que creamos, sobre los lectores, la opinión pública, nuestro jefe... Todos los productos informativos están creados en base a un encuadre. Seguro que hay casos de todo tipo, pero la mayoría de los profesionales cuando van a cubrir una rueda de prensa o cuando van a hacer un reportaje, no piensan en el encuadre como tal, generan más automatismos y piensan de qué manera contar la historia para que sea más atractiva. Creo que muchas veces no son conscientes del encuadre que están creando, sino que son inercias informativas”.

¿Podría decirse que el framing responde a las necesidades de nuestro contexto social y por ello es cambiante?

“No sé si responde a las necesidades del contexto social. Encuadrar es un proceso natural y necesario. Todos encuadramos. Si yo te pregunto cómo fue la clase de la semana pasada de cualquier asignatura, vas a hacer un encuadre y me vas a contar una historia en base a tu percepción de la clase y me vas a intentar crear una historia en base a una percepción tuya de lo que pasó, mientras que otra persona te puede contar otra cosa. Yo te puedo contar mi percepción de la clase, pero tú puedes enfocar la clase de otra manera totalmente diferente. No es que el framing sea malo o bueno, necesario o innecesario, es que toda historia humana cuando se narra está hecha en

torno a un eje central, a una idea, a un hilo argumentativo, es imposible una descripción objetiva de todo lo que ha pasado, porque incluso cuando ponemos una cámara, estamos usando unos determinados encuadres, estamos grabando unas personas y poniendo el micro a unas y no a otras. Estamos recogiendo, por tanto, solo una parte, puesto como en toda historia humana cuando se encuadra se elige un eje, lo importante es saber qué efectos tiene. Como dice Robert Entman: “Encuadrar es seleccionar algunos aspectos de la realidad que percibimos y hacerlos más prominentes, mas importantes a unos aspectos y no otros en un texto comunicativo.”.

Hay un artículo que me gusta mucho sobre el 11S en *Journal of Communication* que comprende dos tipos de encuadres para el 11S, los atentados en Nueva York, uno como acto de guerra y otro como acto criminal. La mayor parte de los medios y el presidente de ese entonces encuadró el 11S como un acto de guerra. No es lo mismo que encuadres el 11S como un atentado de guerra a que lo encuadres como un acto criminal, porque entre otras cosas, como dice la definición de Entman, *recomendación de tratamiento*, si encuadras el 11S en términos de una guerra, las consecuencias que se derivan de este encuadre es que hay que responder como un acto de guerra y hay que responder probablemente comprando aviones, bombardeando Irak, bombardeando Afganistán y declarando una guerra a otro país o a otro grupo terrorista. Las consecuencias del 11S estuvieron también determinadas por el encuadre del problema, es una guerra. Un encuadre alternativo es que fue un acto criminal. Si encuadramos el problema del 11S como un acto criminal, entonces las consecuencias ya no son que haya que bombardear países, sino que es necesario movilizar a la policía, movilizar a los investigadores, intentar encontrar a todos los responsables uno por uno, y una vez encontrados, llevarlos ante la justicia y sancionarlos de acuerdo a las leyes, meterlos en la cárcel o lo que disponga las leyes.

Por ello los encuadres son muy importantes. Respondiendo a tu pregunta, los encuadres responden normalmente a las necesidades del poder, no de la población. Hay otro artículo de este autor (Robert Entman) que viene a decir que los encuadres son como unas cascadas. De esta manera, comprende que el actor que tiene más poder para encuadrar en los Estados Unidos es la Casa Blanca y su presidente. Entonces, esta persona, es el principal agente capaz de encuadrar, de describir los problemas, de decir lo que sale en la agenda... Se trata de una cascada porque hay otros actores que tienen la capacidad de encuadrar. Los medios de comunicación tienen una determinada capacidad de encuadrar, pero se ven muy afectados por el estamento superior. Por ejemplo, la elección de Pedro Sánchez se puede encuadrar desde el estamento superior, es decir, desde las élites o desde los medios de comunicación. Finalmente, el último nivel de la cascada de Robert Entman es la opinión pública.

Normalmente se genera un frame en las élites políticas, económicas, religiosas en un país. Este frame se modula, no quiere decir que la prensa transmita exactamente lo que se dice aquí (en las élites). La prensa recibe estos encuadres y de alguna manera los transforma, los modula y los lanza al siguiente nivel de la cascada. La opinión pública tiene la capacidad de pensar e incluso decir cosas distintas a lo que piensa la prensa, pero por lo general los frames van desde los medios hacia la audiencia. No obstante, y aunque no es lo habitual, la cascada puede ir al revés, es decir, en un determinado contexto, la prensa y la opinión generada por esta, puede condicionar a los políticos para actuar, dando lugar a la generación de frames. Asimismo, hoy en día, gracias a las redes sociales, hay un contacto mucho más estrecho entre los emisores de información y los receptores, por lo que se generan frames en la opinión pública que asciende a los medios, pudiendo ser una preocupación ciudadana o un discurso sobre movimientos sociales, lobbies, ONG, etc. que es-

tán en la ciudadanía y que consiguen crear un discurso que contagia a la oposición”.

Como estábamos hablando de los movimientos sociales, ¿considera imprescindible el framing por parte de los medios a la hora del surgimiento de los movimientos sociales?

“Sí, los movimientos sociales son unos actores creadores de encuadre, y cuando se genera un encuadre contrario a la guerra de Irak, por ejemplo, son propios de movimiento sociales que generan frame. Desde la sociedad civil organizada se construye un grupo de pensamiento que intenta construir frames alternativos porque si no se generase un frame contrario a la guerra de Irak y solo se deja que la élite genere su discurso, que lo transmite a los medios y lo reciba la población, se va a proponer una recomendación del tratamiento. Si es así, se concibe que lo que hay que hacer es bombardear el país, pero si creas encuadres alternativos puedes buscar otra solución. En las democracias es muy importante el fenómeno del encuadre, porque tiene sus intereses, pero tiene que tener cuidado de la opinión pública, porque ellos votan y se movilizan. Entonces, la persuasión es muy importante.

Respondiendo a tu pregunta, creo que no, un buen movimiento social lo que tiene que hacer es lo contrario, crear interpretaciones de la realidad, favorables a su forma de entender el mundo, para conseguir lo contrario, que la cascada se vuelva una cascada inversa (desde la opinión pública hacia las élites), influyendo a las elites directamente. Como movimiento social, se tiene que construir encuadres alternativos de la realidad. Si tienes un movimiento social, tu deber no es dejar de influir en los mensajes que se generan, porque estos pueden ser negativos para ti, por lo que hay que buscar y ser proactivo e influir a las élites y a los medios”.

Para que una información sea objetiva, debe estar contrastada por diferentes fuentes que aporten diferentes visiones. ¿Cree que los medios de comunicación aportan todos los puntos de vista ante un acontecimiento o que no actúan de acuerdo con su propia perspectiva?

“No creo que exista ninguna información objetiva. Si hablamos de que el discurso es una construcción alrededor de un eje, puede haber descripciones más o menos apegadas a los hechos. Pero cuando cuentas una historia, eso de la objetividad para mí no existe. Eres un sujeto y por lo tanto eres subjetivo”.

de un eje, puede haber descripciones más o menos apegadas a los hechos. Pero cuando cuentas una historia, eso de la objetividad para mí no existe. Eres un sujeto y por lo tanto eres subjetivo. Es cierto que hay diferentes grados de subjetividad, pero el buen periodismo, los cánones del periodismo y los criterios de producción de la información y las costumbres en torno a lo que se enseñan en las facultades, lo que se pretende más que ser objetivo es tener una perspectiva múltiple. Para ello se deben recoger diferentes visiones, lo cual no signifique que seas objetivo, porque puede primar una determinada visión del mundo o del problema sobre otra. Creo que los grandes medios responden a muchos intereses económicos, si son medios públicos, los intereses ideológicos del organismo público que lo controla. Hay que intentar tener una perspectiva múltiple y recoger diferentes versiones, pero está claro que cada medio refleja una visión del mundo y una ideología diferente”.

Hay diversos titulares ante un mismo hecho, ¿pero son todos informativos?

“Hay titulares más informativos o más opinativos. Hay muchos titulares sobre un mismo hecho y hay que ver cuáles son más subjetivos y cuales son más objetivos. Hay algunos que se intentan vender como noticiosos, pero son pura opinión y hay otros que se pegan un poco más a los hechos. No son todos informativos, evidentemente, hay muchos opinativos, y cada titular también refleja un encuadre. De hecho, uno de los elementos más importantes del encuadre es el titular. Si titulo o creo un lenguaje alrededor de los inmigrantes y todos mis titulares son “Inmigrantes roban...”, estoy apostando por una definición del problema. En cambio, si titulo o busco informaciones sobre la aportación positiva de los inmigrantes, y decimos que los inmigrantes vienen a trabajar y son una fuente fundamental para el crecimiento del país, porque son gente joven que consume menos recursos educativos o son gente que ha abandonado la escolarización, vamos creando diferentes realidades y probablemente los dos sean reales: tanto el titular de que un inmigrante roba como el titular que dice que ayudan económicamente. ¿Pero es relevante que sea peruano, por ejemplo? No, porque cuando es un canario quien comete un delito probablemente ni siquiera se recoja ni como noticia. Si cada vez que un inmigrante comete un delito, lo llevo a los titulares, se crea la percepción de que todos los inmigrantes son delictivos. Pero actualmente este fenómeno ocurre también con musulmanes o árabes”.

¿Hasta qué punto considera ético el tratamiento que se le da a los acontecimientos ocurridos en Oriente Medio o al terrorismo islámico?

“Como decía antes, los encuadres responden a los intereses de las clases dominantes, tanto poder político y eco-

nómico como religioso también. La verdad es que soy muy contrario al tratamiento que se hace sobre Oriente Medio, sobre terrorismo... y creo que habría que hacer una profunda revisión de todo esto. Hay un encuadre muy dominante y lo puedes encontrar con cualquier análisis, y es el encuadre del islamismo como elemento de inseguridad, el islam como amenaza a nuestra democracia o como amenaza a la vida occidental. Es un encuadre muy simplista, como el que ocurre con la inmigración. En respuesta corta, si considero justificado este tratamiento, diría que no”.

¿Cree que la Iglesia Católica, por ejemplo, tiene cierta influencia sobre los medios de comunicación? Y si es así, ¿cree que se oculta información que pueda perjudicarla?

“Es una pregunta compleja. Estoy seguro de que la Iglesia Católica tiene influencia en medios de comunicación ideológicamente cercanos a ella y estoy seguro de que no tiene otra influencia en otros medios de comunicación que no son tan cercanos. Cuando comentaba quiénes componían las élites, hablaba de élite política, económica y religiosa. En Europa, más concretamente en España, el poder religioso está claro que no es el musulmán, que es la Iglesia Católica, y esta tiene mucha influencia, creo que cada vez más reducida, pero sí la tiene en determinados asuntos, sobre todo en temas morales como el aborto, la experimentación genética, la eutanasia, el matrimonio homosexual, etc. Creo que tiene una cierta influencia, pero desde mi punto de vista cada vez tiene menos”.



**“Todo ciudadano es
potencialmente una fuente de tan
buena calidad como el más
poderoso de los políticos”**

**Fuentes: entrevista a
Teresa Cárdenes**

**Sol Chamorro
Noelia González
Amaloha Martín**

TERESA CÁRDENES ES PERIODISTA. Teresa Cárdenes es periodista. Ha trabajado en periódicos del Archipiélago como el *Canarias 7*, *La Opinión de Tenerife* (como subdirectora en ambos) y *La Provincia*

(como directora). Actualmente tiene una pequeña empresa de comunicación llamada Mar de Cristal Comunicación.

¿Cómo considera que ha afectado la Comunicación 2.0 en la tarea de verificación de las fuentes?

“El proceso de verificación de las fuentes se ve afectado por la vertiginosa inmediatez en la difusión de datos no contrastados que imponen las redes sociales. El periodista ha de verificar los datos con los mismos procedimientos y el mismo rigor, pero en noticias de gran alcance, se puede ver arrollado por un tsunami de datos divulgados por usuarios de las redes sociales sumamente útiles para conformar su trabajo, pero cuya veracidad ha de contrastar a contrarreloj. Lo hemos visto en la reciente tragedia de Manchester, en que las redes acogieron supuestas fotografías relacionadas con el hecho que en realidad no guardaban ninguna relación con el atentado. Y siempre sucede ante hechos análogos”.

La inmediatez es uno de los *hándicaps* del periodismo, ¿esta supone que la verificación de fuentes se omite o se convierte en una tarea nefasta? Por el mismo motivo de buscar la *primicia informativa*, ¿cree que se prescinde muchas veces el acudir a las fuentes primarias? ¿Considera correcta la “doctrina actual” de anteponer la rapidez a la fiabilidad de las informaciones?

“En efecto, el deseo de informar ‘antes’ sin procesos de verificación previa puede dar resultados catastróficos en términos de rigor periodístico y credibilidad. Lo vimos en Canarias hace algunos años, cuando se informó de la supuesta caída de un avión al agua cerca del aeropuerto. La

noticia dio la vuelta al mundo antes de que nadie se molestara en verificar que en realidad era una grúa trasladada a bordo de un gran portacontenedores. Es cierto que los medios y los periodistas a veces han de informar de hechos que corren velozmente por las redes sociales sin tener tiempo material para completar la verificación, pero en estos casos ha de imponerse primero la máxima prudencia en el uso del lenguaje para no dar por ciertos hechos que en realidad no han sucedido y en segundo lugar tomarse al menos 15 segundos de tiempo para recordar que un error fatal por falta de verificación pasará una dolorosa factura en términos de credibilidad para el periodista y para el medio”.

¿Se ha visto alguna vez en la encrucijada de tener un contenido informativo que requiere descubrir a la fuente, pero que no pueda hacerlo por cumplir con el compromiso profesional de mantener el anonimato de la misma?

“El secreto de las fuentes es sagrado en cualquier circunstancia. Solo en una ocasión, un jefe me ordenó hace años que le revelara la fuente como condición para publicar una información. Mi respuesta fue que podía prescindir de publicar la información, pero que jamás le diría quién era la fuente. Tuvimos una acaloradísima discusión, pero finalmente lo comprendió. La base de la confianza entre un periodista y una buena fuente se basa lógicamente en la estricta garantía de que los nombres nunca serán revelados, lo que por fortuna es un factor que disfruta de cierta protección constitucional. Dicho esto, sí es cierto que con los periodistas más jóvenes hay que ejercer en ocasiones una tarea de tutela para que no sean contaminados o manipulados por fuentes que en realidad son solo ramificaciones o portavoces de grupos de presión. Es decir, hacerles comprender que no todas las fuentes

son fiables y que en tal caso ha de extremar los procesos de verificación”.

Aunque siempre se considere que las fuentes oficiales son las más fiables, ¿hasta qué punto cree que esto es verdad? Durante toda su trayectoria, ¿alguna vez les han proporcionado información sesgada? ¿Cómo habría que tratar ese contenido?

El poder, ya sea económico, político o de cualquier otra naturaleza, siempre intenta ocultar aquello que le es incómodo. Siempre. Las fuentes oficiales, más que sesgar la información, lo que hacen a veces es proporcionar a información incompleta.

“He visto al respecto literalmente de todo. Las fuentes oficiales no son siempre las más fiables, ni de lejos. El poder, ya sea económico, político o de cualquier otra naturaleza, siempre intenta ocultar aquello que le es incómodo. Siempre. Las fuentes oficiales, más que sesgar la información, lo que hacen a veces es proporcionar a información incompleta. Pero forma parte del trabajo del periodista insistir y rebuscar hasta dar con el dato que busca. Cuanto mayor sea el volumen de datos que tenga el periodista, más capacidad tendrá para articular un

relato donde quede claro qué fuentes tratan de imponer la opacidad, las medias verdades o el silencio. Es decir, más capacidad para aportar contexto”.

En el caso de no poder recurrir a fuentes oficiales o de autoridad, con buena reputación... ¿A qué tipo de fuentes es a las que más acude, o de las que más informaciones ha obtenido?

“Todo ciudadano es potencialmente una fuente de tan buena calidad como el más poderoso de los políticos si es testigo de algún hecho o tiene acceso a información relevante para la noticia que buscas. Me vuelvo a remitir a lo que hemos visto estos días ante la tragedia de Manchester. Dos indigentes que socorrieron a las víctimas resultaron ser, además de ciudadanos ejemplares, fuentes de la máxima solvencia para el relato de las terribles circunstancias que se habían vivido en el escenario de la tragedia, porque ellos estaban allí”.

¿Según el tipo de pieza periodística, recurre a unas fuentes u otras? ¿Cuáles son las más recomendables para los distintos casos?

“Obviamente, no es lo mismo verificar una información de sucesos que un escándalo de corrupción política. Lógicamente, si busco un dato sobre una investigación de corrupción, tendré que acudir a estamentos policiales y judiciales y además extremar la prudencia para no causar daños de imposible reparación en términos de imagen de las personas investigadas. No hay fuentes mejores que otras. Simplemente, la buena fuente es aquella que ha vivido los hechos o que tiene acceso a información relevante y fiable sobre ellos”.

El periodismo se nutre de la diversidad de fuentes y de esa manera, sustenta su credibilidad. ¿Basarse en la información de una sola fuente es en algún caso un procedimiento correcto?

“Técnicamente, el proceso de verificación exige tres comprobaciones. Pero esto es a veces una tarea muy difícil si el hecho es complejo o sabes que te van a tratar de manipular con interpretaciones contaminantes. Particu-

larmente sí he publicado informaciones políticas basadas en el relato de una sola fuente cuando he tenido la certeza y confianza absoluta en la fiabilidad de esa fuente. Ese trabajo de confianza recíproca entre el periodista y la fuente es uno de los capitales más valiosos del informador”.

Además, en la coyuntura política actual, es común apreciar un “ensimismamiento” en el uso de las fuentes: el periodista accede sólo a las fuentes que pueden sustentar la opinión del medio. ¿Considera esta conducta ética?

“La ética se basa en la obligación del periodista de contar la verdad, con independencia de la opinión de su medio. Los periodistas deben tener criterio suficiente para buscar la verdad y construir el relato al margen y con total independencia de la opinión editorial del medio. Pero es cierto que en España asistimos a una cierta degradación del periodismo, basada en el error fatal de algunos medios de que hay que premiar la obediencia del periodista antes que su rigor. Esa degradación tiene que ver con tres hechos relevantes: la crisis económica brutal del modelo de negocio periodístico, el despido masivo de periodistas senior con sueldos altos para sustituirles por periodistas sin experiencia y sueldos bajos y el uso de los periodistas como simples grabadoras humanas, a los que se abruma con tareas irrelevantes que cercenan cualquier posibilidad de construir informaciones basadas en la recopilación de datos y el criterio. Si un joven periodista tiene que dedicar su jornada a cubrir sin más tres ruedas de prensa, a veces incluso sin preguntas, es materialmente imposible que pueda hacer periodismo de verdad. A esto hay que añadir el miedo de muchos periodistas que tienen que elegir entre trabajar por la verdad o ser despedidos por ser ‘voces discordantes’ con discursos preestablecidos.

Todo esto ya existía antes de la crisis, pero se ha multiplicado exponencialmente por la crisis del modelo de negocio. Los medios han perdido el paso ante las nuevas plataformas de contenido de internet, un paso que jamás recuperarán, y han escogido la servidumbre de la publicidad institucional. Eso conduce técnicamente a la muerte del periodismo real”.

La atribución de créditos a las fuentes se considera una exigencia ética en el ejercicio del periodista. ¿Cómo se deben revelar en el texto, teniendo en cuenta los distintos casos en dónde las fuentes son o documentales, o confidenciales, públicas...?

“Partimos del hecho de que el secreto de la fuente es inexcusable si ha sido exigido por ésta. Todas las fuentes han de ser perfectamente identificadas. Si ha exigido no ser identificada, es posible pactar con ellas algún tipo de descripción que permita al lector interpretar el relato sin poner en peligro el compromiso de confidencialidad. Las mejores y más impactantes informaciones que he escrito en mi vida partieron casi siempre de fuentes que exigían confidencialidad y que se dirigían a mí por su propio compromiso ético de contribuir a la verdad. Ese es el compromiso que no podemos traicionar”.

El principal soporte lógico para un periodista es la pregunta, además de saber acudir a las fuentes documentales adecuadas. ¿Cuáles son sus pasos previos al encuentro con una posible fuente? ¿Suele mantener un mismo modelo de conducta en sus entrevistas o varía dependiendo de la fuente?

“El camino para ser un buen periodista es intentar recopilar siempre tanta información, que finalmente acabes

sabiendo del asunto tanto o más que una fuente potencial, en especial si estamos hablando de información política. Solo un periodista perfectamente documentado es capaz de hacer preguntas sonrojantes y saber cuándo lo están tratando de manipular o engañar. Si no te documentas, eres presa fácil para los manipuladores. Claro, eso exige un trabajo previo muy arduo de búsqueda de datos. Lamentablemente, la falta de ese tiempo en las redacciones es lo que hace que la información se trivialice y sea sencillo manipular o contaminar a los periodistas con informaciones sesgadas, incompletas o sencillamente falsas”.



“La memoria es necesaria”

Hemeroteca: entrevista a Maldita Hemeroteca

Jorge Dóniz
Tania González
María Regalado

CLARA JIMÉNEZ Y JULIO MONTES son los encargados del portal Maldita hemeroteca. Ambos han desarrollado parte de su carrera profesional en laSexta, trabajando en diferentes programas como Debate Al Rojo Vivo o laSexta Columna.

¿Qué supone la hemeroteca para los periodistas?

“Creemos que para el periodismo es imprescindible contextualizar los hechos y los discursos. La hemeroteca sirve para eso. Un cambio de opinión en un político, si sabes que es un cambio de opinión, que está diciendo una cosa diferente a la que decía en el pasado, sirve para saber si ha aceptado las presiones de alguien, si está adaptando su discurso en busca del voto, etc”.

¿Por qué es importante tener hemerotecas en los tiempos que corren?

“¿Cuándo no es importante tener hemerotecas? Como decíamos en el punto uno, el pasado nos sirve para contextualizar y entender el presente y por lo tanto es necesario siempre”.

¿Creen que la hemeroteca cumple un valor social importante?

“Totalmente, la memoria es necesaria. No solo porque no hay que olvidar el pasado, sino porque bastante nos la intentan colar cada día como para no tener un arma que nos permita poner frente al espejo, al que incumple una promesa o cambia de opinión en un tema importante. No porque cambiar de opinión sea pecado sino porque los ciudadanos, y sobre todo los votantes, siempre merecen explicaciones”.

¿Cuál es el tope (de años) de los documentos de la hemeroteca y por qué es así?

“No hay tope si no ha explicado un cambio relevante e importante. Si el PP ahora presume el día del Orgullo

¿Por qué no recordarle lo que decía en 2005? No se trata de un intento de ataque, sino para que nos cuente si siguen pensando igual. No hace tanto que el Tribunal Constitucional falló a favor del matrimonio homosexual y durante todos los años que estuvo el recurso presentado el PP fue cambiando su discurso sobre los homosexuales pero no retiró el recurso...”

¿De dónde surge la idea de hacer este proyecto?

“Nosotros trabajábamos ya en la Sexta cuando surge Maldita Hemeroteca. Julio Montes en Al Rojo Vivo y yo, Clara Jiménez, en El Objetivo. Hacíamos ya hemeroteca política para nuestros programas pero veíamos que muchas de las cosas que sacábamos al

“La información la buscamos. Son horas y horas de escuchar entrevistas, vídeos en internet, mirar archivos de periódicos”.

final no entraban en los programas (la tele tiene una limitación temporal). Así que un día de cañas decidimos hacer la cuenta de Twitter”.

¿La información que se publica en su cuenta de Twitter, les surge o la buscan?

“La buscamos. Son horas y horas de escuchar entrevistas, vídeos en internet, mirar archivos de periódicos. De vez en cuando algún usuario nos manda MH que han encontrado ellos y es maravilloso”.

¿Qué supone Twitter a la hora de difundir sus mensajes? ¿Se obtiene una mayor relevancia de esa forma?

“Nosotros empezamos en Twitter y ahí seguimos, pero nos hemos extendido a Facebook, a Telegram...vamos

probando y aprendiendo. La verdad es que Twitter nos permite llegar muy rápido y con nuestro formato que es muy directo se viraliza con bastante facilidad. Además Twitter es la red social política, donde más se mantienen debates políticos y por lo tanto donde tenemos mayor impacto. No lo hemos probado (aún) pero se nos hace complicado imaginarnos MH por ejemplo en Instagram”.

¿Creen que los medios de comunicación actuales le dan la importancia y el uso necesario a las hemerotecas?

“Creemos que cada vez más. De un tiempo a esta parte hemos visto en muchos medios recordarle promesas incumplidas a los políticos usando la hemeroteca, aunque también es verdad que hemos vivido unas años de muchas promesas incumplidas... En cualquier caso, la hemeroteca por si sola está adquiriendo más importancia en las parrillas. Por ejemplo, laSexta hace cosas maravillosas de hemeroteca en laSextaColumna y cada vez se tiende más a usar el pasado ya no solo para contextualizar el presente sino como una pieza más del medio”.

¿Cómo podrían mejorarse las hemerotecas actuales para que alcanzaran un público mayor?

“Es una cuestión de formato y de difusión. Uno de los éxitos que nosotros le achacamos a MH es que es muy directo: esto dicen, esto decían. Por otro lado, hay medios de comunicación que tienen maravillas en la hemeroteca y que tienen que ver cómo explotarlas más”.

**¿Cuál es el futuro de las hemerotecas impresas?
¿Acabarán desapareciendo?**

“Nosotros, que somos relativamente jóvenes, llevamos ya tantos años escuchando que el papel va a desaparecer...”



**“Las redes sociales han supuesto
una revolución en el
planteamiento de la indización”**

**Indización: entrevista a
Dolores Alemany Martínez**

**Gara Báez García
José Benito Brito Guedes
Rebeca Figueiro Pérez**

PROFESORA DEL DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN y Psicología social de la Universidad de Alicante.

¿Cómo ha cambiado la indización social o colectiva con el impacto de las redes sociales?

“Las redes sociales han supuesto una revolución en el planteamiento de la indización. De hecho, la estrategia de posicionamiento de marcas se basa en la indexación proporcionada por herramientas desde Google o de aspectos de analítica web en torno a posicionamiento web y técnicas de SEO”.

¿Podemos llegar a ordenar la red mediante *tags* colectivos? ¿O es necesaria la intervención de profesionales de la indización para que sea efectivo el proceso de etiquetado?

“Las folksonomías (etiquetado social) pueden ofrecer grandes ventajas en la recuperación de información, y más aún si son utilizadas como complemento de la indización mediante vocabularios controlados. En la actualidad las folksonomías se presentan como un fenómeno en expansión.

Hoy en día, importantes bibliotecas y centros de información como el *Library of Congress Working Group on the Future of Bibliographic Control* recomiendan a las bibliotecas permitir que sus usuarios puedan asignar etiquetas en los catálogos. Para el grupo, esta es una forma de que los catálogos se ‘amolden’ a las costumbres de los usuarios que utilizan Internet, y también de mejorar el acceso a los recursos.

Muchos autores y estudiosos de este nuevo fenómeno proponen que una forma en que se pueden utilizar las folksonomías en sistemas de información ‘profesionales’ es permitir las etiquetas generadas por los usuarios, además de realizar una indización profesional de los contenidos (Yedid, 2012. Recuperado de: <https://goo.gl/OI1B6Y>)”.

¿Cuáles son los mejores recursos disponibles para recuperar en este contexto la información con ayuda de la indización?

“Hay ejemplos como los gestores bibliográficos sociales (caso Mendeley) que ilustran muy bien cómo hacer uso de la recuperación de la información a través de las folksonomías. (Yedid, 2016. Recuperado de: <https://goo.gl/g79DvA>)”.

¿Qué ventajas y desventajas presenta la indización social o colectiva?

“Las folksonomías presentan una serie de ventajas como es el bajo coste, también requieren poco esfuerzo, pocas reglas para crearlas, no tienen un control ni estructura, no existen relaciones entre los términos, pero permiten relaciones entre términos relacionados. Reflejan la frescura y dinamismo de la lengua y, además, el trabajo que realizan los usuarios hace que ellos mismos organicen el sistema. Son inclusivas, democráticas. También permiten investigar tendencias en grupos de personas porque describen con términos preferidos”.

“La dimensión colectiva es la que confiere al *tagging* su gran potencial en cuanto a la recuperación de la información”.

¿Qué tipo de indización es más precisa? ¿La humana o la automática?

“La indización social representaría un nuevo modelo de indización en el que la descripción de los recursos se obtiene por agregación, es decir, que un mismo recurso es indizado gran cantidad de veces, por diferentes usuarios, dando por resultado una descripción intersubjetiva, que puede resultar más confiable que aquellas provistas por

los autores e inclusive, muchas veces, que aquella provista por un profesional de la información”.

¿Es el *tagging* la única alternativa para recuperar información rigurosamente? ¿Qué otros métodos caben?

“El **tagging** no puede decirse que recupere información rigurosamente como puede decirse de los Tesauros, herramientas documentales mucho más precisas y rigurosas. Lo que sí ocurre es que las folksonomías (indización social) son sumamente eficaces (no rigurosas) desde la agregación social que en principio es desorganizada. Ese fenómeno es prodigioso de por sí. Se genera orden desde el lenguaje natural en el que cada usuario elige etiquetas para clasificar la información”.

En el proceso de indización, ¿hablamos de palabras clave o de categorías?

“Creo que en el proceso de indización de recursos se trata de palabras clave, pero al hablar de indización social no existe esta distinción entre palabras clave o categorías”

¿Considera fiable en la indización humana el modelo de *tagging* de autor-creador?

“El *tagging* o etiquetado social tiene dos fórmulas: la personal (autor-creador) y la colectiva. En lo que es la dimensión personal, el *tagging* como proceso de indización o categorización de recursos tiene una gran utilidad para el propio usuario, ya que es él quien confecciona lo que se conoce como ‘personomía’, para poder clasificar su

colección personal de recursos. Esta fórmula es fiable para uno mismo. Frente a ello tenemos la folksonomía, que se lleva a cabo en un entorno compartido y tiene una dimensión social y colectiva. Esta dimensión colectiva es la que confiere al *tagging* su gran potencial en cuanto a la recuperación de la información. Esta otra modalidad es fiable en tanto en cuanto cumple correctamente con la función que se espera preste a un colectivo”.

Si no le parece fiable, ¿qué medidas utilizaría para tornar fidedigno este modelo? *Sin respuesta.*

¿Por qué la folksonomía puede ser más eficaz en los sistemas de navegación que en los sistemas de búsqueda?

“Creo que porque va guiando al usuario desde las etiquetas existentes en el sistema”.

**“Un buen resumen es
fundamental en Twitter o en un
correo”**

**Resumen: entrevista a
Humberto Hernández**

**Leticia Pérez González
Eduardo Ramírez Quesada
Inés Rodríguez Rivero**

HUMBERTO HERNÁNDEZ ES DOCTOR EN FILOLOGÍA ESPAÑOLA CATEDRÁTICO de la Universidad de La Laguna. Su actividad investigadora se ha centrado en los campos de la Lexicografía y la Lexicología, así como cuestiones relacionadas con la enseñan-

za de la Lengua española y los medios de comunicación. Actualmente es presidente de la Academia Canaria de la Lengua.

¿Qué es el resumen?

Resumir es reducir, sintetizar, por razones de economía lingüística, algo que tiene una extensión más amplia y cuya exposición sería muy dilatada. Cuando pienso en resumen lo asocio a la cartografía, la representación sintetizada de un territorio. Si se reprodujera todo el territorio, no sería eficaz. Se necesita de un mapa, bien representado y sintetizado para conocer la geografía del territorio. Debe ser un texto que permita una lectura rápida.

Es una exposición condensada del contenido de una película, libro, conversaciones, hechos, etc. El resumen debe ser objetivo, condensado y en el que se recojan los elementos fundamentales del texto que se está resumiendo, lo esencial, las ideas principales. Hay que excluir lo que es puramente anecdótico o de relleno. En buen resumen es aquel elaborado por la persona que ha sabido quedarse con las ideas principales de lo que se expone. No se debe añadir nada nuevo, se entiende que es un texto que reproduce el texto de partida, no se deben añadir elementos connotativos que den a entender que el autor del mismo este aportando su opinión.

¿Qué técnicas o herramientas se deben utilizar para hacer un buen resumen?

Más que técnicas o herramientas, exigiría un dominio general del lenguaje. El que vaya a resumir debe coger el texto de partida, entenderlo, comprenderlo, y que sepa extraer cual es la idea fundamental, valorar las ideas secundarias y enlazar todo lo anterior con una reproduc-

ción propia, nunca reproduciendo las palabras textuales del texto que se resume, verbalizándolo con las formas propias del idiolecto (dialecto de cada uno). La mayor dificultad se encuentra aquí: se debe realizar un texto reducido, siendo propio y objetivo. No se puede reproducir palabras del texto de partida, procurando que su subjetividad no se cuele en él.

¿Cuál es la aplicación del resumen en el ámbito del periodismo?

“Aunque se diga que en Internet se dispone de un espacio más amplio, el texto inicial siempre estará sujeto a un espacio, a una medida, por ejemplo, espacios de 200 palabras, etc.”

El uso del resumen en el periodismo es fundamental, siempre estarás limitado por el espacio. Tienes que someterte a un espacio concreto. Se debe saber extraer del texto de partida o de la realidad aquellos elementos que son fundamentales para que entren en ese espacio. Esto cabe para la prensa, la radio, la televisión e incluso para Internet. Aunque se diga que en Internet se dispone de un espacio más amplio, el texto inicial siempre estará sujeto a un espacio, a una medida, por ejemplo, espacios de 200 palabras, etc.

¿Crees que es un peligro que el resumen se convierta en un sustituto del texto original?

No debe convertirse en un sustituto, se debe tener presente las diferencias entre ambos. Si alguna vez coincidiera que el texto original es igual al texto resumido, significaría que el original no merece ser resumido. Si se presentara este por un resumen, sería un plagio.

¿Se pierde calidad del texto original tras la realización del resumen?

Siempre se pierde calidad literaria, pero gana efectividad, ya que se pueden comunicar más cosas en menos espacio. Hay cosas que no se deben resumir, como las obras literarias y los poemas, no se podría sustituir. Pierde calidad incluso cuando lo realiza una persona formada en ese aspecto, porque este ya no será el original.

¿Qué cabida o recibimiento tiene el resumen dentro de las nuevas tecnologías y procesos comunicativos?

Tiene cada vez más cabida, en la medida que los nuevos medios sociales son tantos, de tanta rapidez e inmediatez que cada vez se pide más sintetizar. Los medios sociales han superado a los periodistas e incluso a los filólogos. Se debería tener una formación para utilizarlos, y para escribir en ellos, ya que se exige mayor dominio y recursos para saber sintetizar en ellos. En definitiva, tiene mucha cabida en las nuevas tecnologías, un buen resumen es fundamental en Twitter o en un correo.

¿Considera que un tweet puede llegar a ser un resumen?

Sí, claro. Debido al poco espacio que se tiene para escribir un tweet, podemos compararlos con los textos literarios que tienen la misma extensión y que ya conocíamos, como los microcuentos o microrelatos.

¿Crees que un resumen bien hecho es capaz de recoger la totalidad de contenido de un texto original?

Jamás, nunca. La totalidad nunca. Un buen texto tiene ideas principales y secundarias. Las segundas están ahí por algo, para reforzar las ideas primordiales. Cuando se ha resumido, ya se ha eliminado elementos secundarios que están ahí de manera anecdótica que están ahí para el refuerzo del texto.

¿Nos podemos fiar de un resumen como fuente para realizar una información?

Me plantearía si nos podemos fiar del autor más que del resumen en sí. Las primeras veces que recibas resúmenes, por ejemplo, notas de prensa, deberás hacer una selección para saber si se puede reconocer ese texto como válido o no, comparándolo entre varias fuentes. Se deberá comprobar si la fuente lo ha hecho bien. El buen periodista no se debe fiar de la fuente, no debe dejarse esclavizar por ellas. Lo ideal es ser siempre uno mismo la fuente principal, acudir a los actos y posteriormente ser crítico, consciente y consecuente.

¿Cómo profesor de lengua en una institución académica, como enseña usted la utilidad y realización del resumen?

El mejor sistema para la formación en lingüística es enseñar haciendo prácticas, es decir, se enseña a escribir escribiendo y se enseña a resumir resumiendo. Partiendo de una base teórica en líneas generales, el aprendizaje es a base de prácticas. La lengua es un instrumento activo, vivo y dinámico, y hay que ejercitarlo a base de prácticas, no de teoría. Podrás leer muchos libros sobre el resumen

pero si no los realizas no lo sabrás hacer. A resumir se aprende resumiendo, a escribir se aprende escribiendo, a nadar se aprende nadando y a correr corriendo, son actividades que precisan del ejercicio constante para conseguir su dominio relativo.

Como miembro de la Real Academia Canaria de la Lengua, ¿Podrías decirnos cuál es la importancia que le brinda dicha institución al resumen como elemento lingüístico?

La institución le brinda muchísima importancia al resumen. No es lo mismo que se realice una nota de prensa elaborada por un filólogo que por un periodista. Hay técnicas para realizarlas correctamente. En la academia nos encantaría contar con periodistas que las realicen, sería lo ideal porque no por ser buen filólogo, escritor, literato u orador se realizan buenas notas de prensa. Se necesita de una serie de técnicas que el periodista si conoce. En este aspecto se valora muchísimo. También cuando respondemos a dudas de nuestro buzón tenemos que resumir.

El resumen es una técnica de las más complejas de la lingüística, y paradójicamente las menos trabajadas académicamente. Parece que es algo que se reduce a ideas principales que luego se pegan y forman el resumen, pero no, es algo más complejo, requiere de la abstracción del ser humano. A medida que lo haces más pequeño mejor será la abstracción y mejor será el resumen.

“Hay muchos usuarios que disfrutan de una libertad encerrados en una plataforma”

World Wide Web: entrevista a Gustavo D. Barón

**Laura Arrocha Navarro
Néstor Ávila Afonso**

DIRECTOR EJECUTIVO y general de la Academia Animartec S.L de formación y desarrollo web

¿Cuáles son los beneficios y problemas que presentan las 3W a la sociedad?

El W3C (World Wide Web Consortium) es esencial para la sociedad pues es el encargado de establecer los estándares de la web. Un estándar no es otra cosa que un conjunto de reglas uniformes para que todos podamos entendernos. Cuando tú cambias la bombilla de luz de tu casa no tienes que medir el diámetro del casco que se enrosca, precisamente porque se ha establecido un estándar y todas las bombillas que se compran en cualquier lado entrarán sin problemas. Cuando tu compra un electrodoméstico, no tienes que estar pensando en los voltios que necesita, ya que hay un estándar y sólo debes enchufarlo. Si no existiesen estándares como el lenguaje HTML (que se usa para crear una página web), cada diseñador debería hacer webs para cada uno de los navegadores existentes (y aunque la gente por lo general conoce algunos: Safari, Chrome, Internet Explorer, Firefox, etc.... créeme que hay miles).

Una sociedad no podría coexistir sin hablar un mismo idioma o sin tener elementos comunes o estándares o reglas de convivencia. Eso es lo que hace el W3C.

Las 3W ¿están cumpliendo con los objetivos para los que su creador Tim Berners- Lee los creó?

Los objetivos se cumplen y se siguen cumpliendo pues la web es dinámica. Cada día hay nuevos avances y tecnologías que necesitan de nuevos estándares. Para pasar de la TV al SMART TV, hubo que pensar y repensar un nuevo lenguaje para que la web funcionara dentro de un televisor. Y así cada día es un nuevo desafío. Ahora bien, no siempre se puede cumplir cuando las grandes corporaciones intentan monopolizar sus productos o servicios. Estandarizar o hacer que algo pueda ser entendido o utilizado por todos es, precisamente, lo contrario a lo que intentan algunas grandes empresas que

pretenden que sólo sea entendido o utilizado por sus clientes o abonados.

Tim Berners Lee manifestó precisamente esta preocupación en Lisboa el año anterior en el TPAC. Hay muchos usuarios que disfrutan de una libertad **encerrados** en una plataforma. Facebook es un ejemplo claro.

“Ahora los pueblos están mucho más informados y no dependen de algunos medios de comunicación casi nunca independientes. Quizás lo que se podría hacer hincapié es en la cura de contenido. Hay mucha información, pero no toda es buena y no toda es veraz”.

Mediante los datos que se depositan en la red, ¿es posible que los distintos gobiernos logren la “manipulación” de los ciudadanos?

La manipulación de la opinión de los ciudadanos, si a eso te refieres, es un tema de marketing político y anterior a la existencia de la web incluso. Por supuesto, que internet y la web han facilitado la llegada a los datos personalísimos de los usuarios y ciudadanos, pero esto tiene una doble mirada. Por un lado los ciudadanos están más expuestos, pero los gobiernos también.

Ahora los pueblos están mucho más informados y no dependen de algunos medios de comunicación casi nunca independientes. Quizás lo que se podría hacer hincapié es en la cura de contenido. Hay mucha información, pero no toda es buena y no toda es veraz.

¿En qué consiste tu trabajo dentro del 3WC?

Nuestro trabajo es contribuir con nuestros conocimientos a la mejora de los estándares y a transmitir el mensaje del W3C.

¿Cuáles son los próximos objetivos del 3WC?

El consorcio divide en grupos de investigación cada uno de sus objetivos. Hay cientos de ellos. Pero hay algunos objetivos que siempre se mantienen.

<http://www.w3c.es/Consortio/mision>

¿Qué proyectos tiene en marcha?

Están perfectamente detallados y explicados aquí:

<http://www.w3c.es/Eventos/2016/I%F0%9F%92%99W3C/>

¿Cómo formador y profesor a qué le das más importancia a la hora de impartir tus lecciones?

La actitud. No hay conocimiento que se impregne en la mente de un alumno, ni habilidad que pueda adquirir una persona, sino tiene una actitud abierta y deseosa de enriquecerse personal y profesionalmente.

¿Qué diferencia hay entre una universidad o centro público donde se imparten cursos con el 3Wdevcampus o la academia animartec?

La diferencia más notoria es que en Animartec (www.animartec.com), todos nuestros cursos son presenciales. Pero aunque parezca sólo un detalle, esto nos permite tener un trato personalizado con cada uno de

nuestros alumnos. Nuestra academia es la única en España que tiene un Master presencial de Diseño, Marketing y Gestión de proyectos online donde los grupos del máster no pueden superar los 6 alumnos. Esto hace que las 648 horas presenciales se conviertan en horas donde la intensidad, concentración y la práctica es exponencial.

¿Qué labores se lleva a cabo en la academia animartec?

Además de los cursos de formación, tenemos un departamento de I+D sobre SEO, donde tenemos una marca: YAGLE (www.yagle.es), y creamos algoritmos para analizar el posicionamiento de grandes empresas en el ranking de los buscadores.

¿Conoce el trabajo que lleva a cabo la World Wide Foundation?

Si, pero no podría opinar sobre esto más que lo que cualquier usuario que lo conoce de forma externa.

Colección Cuadernos Artesanos de Comunicación

Últimos libros publicados

- [] **137°** - *Del dicho al hecho. Percepción y desempeño profesional de los periodistas de prensa escrita en Ecuador*

Martín Oller Alonso | ISBN – 13: 978-84-16458-92-9 |
Precio social: 7,40 €

- [] **136°** - *Applying visual methods to digital communication. Los métodos visuales aplicadas a la comunicación digital/ Les méthodes visuelles appliquées à la communication numérique*

Jacques Ibanez Bueno Ghislaine Chabert Alain Lamboux-Durand Nadine Wanono (Coord.) | ISBN – 13: 978-84-16458-91-2 | Precio social: 6,85 €

- [] **135°** - *Personal Branding: Una tendencia del marketing holístico como proceso formativo*

Arturo González López, Selene Céspedes del Fierro y Flor del Carmen Montes Rodríguez (Coords.) | ISBN – 13: 978-84-16458-88-2 | Precio social: 8,30 €

Distribuye: F. Drago. Andocopias S.L. c/ La Hornera, 41.

La Laguna. Tenerife - Teléfono: 922 250 554 |
fotocopiasdrago@telefonica.net

